



كوتقارىكى پازىيى هوندرى به

ژماره (15) سالى چوارهم بههارى ۲۰۰۱

شانويى ترۆتسكى له دوورخراوگه ل ۲

چيرۆك به هيوای هيو ل ۱۴

گفتوگو هونهرمه ند سىمكو نه حمهد ل ۲۶

هونراوه و په خشان ل ۲۹
له يادى كۆمونهى (پارىس)
ووردبوونه وه
پرسىيار
ده ليم گهرى
مه رگى ناشتى و شه رى ژيان

ته نيز خلسه و بلسه ل ۴۶

ناساندن نازم حيكمه ت ل ۵۲

كالته و گه پ خانه سوور ل ۶۴

سه رگه رمى خسته ك ل ۶۶

تايپ و مونتاز:
ئۆزبين ئه حمهد

JILEMO: ناو نيشانى پۆستى
Postfach 912215
51093 KOELN
GERMANY

پۆستى نه له كترۆنى:
jilemo@hotmail.com
له سه ر ئىنتىرنىت:
<http://www.jilemo.cjb.net>



ن: پتھرفايز تروٽسكى له موورخراوگه

دوژمنى گهل

تروٽسكى داده نيشيت. به دوورين سهيرى دهووربه ر دهكات. ناتاليا ديتته ژووره وه.

ناتاليا :

ليټروكانه بيجگه له گه له گا و شوره يه ك چ ده بينى ؟ بوچ كورسييه كه ت وهرناسورپنيت ؟ نه و پوخي ده رياه له وينده ري.

(تروٽسكى هله دستيته وه. ناتاليا له گورينى بارى كورسييه كه دا يارمه تى ده دات. دووباره

داده نيشيته وه).

تروٽسكى :

جياوازي نيوان ديمه نى جوانو ديمه نى كه متر جوان چيه ؟

(به دوورين سهير دهكات).

نه وه گونديكه له وينده ري. ناوى چيه ؟ من هميشه شت له بيرده كه م.

ناتاليا :

هونيفوس.

تروٽسكى :

ئاى گهر بزاني ماوه يه كى كه م بهرله ئيستا به تهاوى ناوى نه م شوينه ي كه تيديدان

نهمده زانى. بيجگه له چوله وانى چ نابينم. به لى. هونيفوس. به لى. ولاتى نه رويژ. وا ئوتومه بيليك

به ره و ئيره ديت.

ناتاليا :

نه وه دكتوره.

تروٽسكى :

راډيو سازه كه هات ؟ ئانتينه كه ي چاكرده وه ؟

ناتاليا :

به لى ده توانين گوى له ئيستگه ي مۆسكو راديرين.

(دكتورو هاريكاره كه ي دينه ژووره وه. دكتوره كه يه كسره به ره و تروٽسكى ده چيت. هاريكاره كه ي



له ژوروره كه دا ده سوورپټه وه. به راست وچه پدا ده پوانيت وهك كه سيك كه له دوى شتيك بگه پټ. چاوده بپټه كاخه زه كاني سه رمپزه كه).

تروټسكى :

هه ناسه تهنگي. فشار له سه ر سنگ. ليداني ناسروشتي دل. هه نديك جار ليدانه كاني زياد ده بن. سه رگيژه. له بپر كردن. به لئ له بپر كړدنيكي ته واو .

دكتور :

كراسه كه ت داكه نه.

(تروټسكى چا كه ت و كراسه كه ي داده كه نيټ. دكتور بي سه ره كه ي له سه ر سنگي تروټسكى داده نيټ).

(تروټسكى به دژواړي و پاريزه وه ده كوټيټ).

(دكتوره كه دووباره پيډه كه نيټ. تروټسكى هه لده ستپټه وه).

بوري هه ناسه و دلټ باشن. سنگيشت زورباشه.

تروټسكى :

به لام شه وانه. خه وم لينا كه ويټ. له ناو ئاره قه دا ده خوسيم.

دكتور :

زور بپر كړدنه وه و هيلكي ميټسكه. ئه وه يه. به لئ ئه وه يه

(قا قا پيډه كه نيټ).

تروټسكى :

بوچ پيډه كه نيټ ؟

دكتور :

ئه بسن دهناسيت ؟ دوژمني گه ل دهناسيت. تو دكتور ستوكمانيت تا ماويت. تاكه گورگ. ئه و

مروټه ي كه له گه ل شيوازي گشتيدا ناگونجيت. مروټي كه چه كه كه ي فرې نادات.

تروټسكى :

ستوكمان، وهك له بپر يم بيټ، ئه وه ي كه له شاره كه يدا په ي به گه نده لئ برد.

دكتور :

هه رچه نده له هه نديك شتدا راستي كرديټ، به لام دواچار دوړاندي. لئوه شاوه يي گواستنه وه ي

زانيار ييه كاني بو كه ساني تري تيدانه بوو. ركي له خه لك ده بووه وه، له جه ماوه ر ئه و زوريه

نه فره تاوييه. پوشن بپر يكي ئوروستوكراتي بوو. كه سايه تيه كي تاكه و ته به واتايه كي تر

پاڙي هونھري **هري ژيله هو** ۳



كەسايەتییەكى تىكشكاو. دیتەو ەبىرت كە چۆن لە كۆتايیدا باوھرەكەى بە پروزانو ئازاروھ تەواو دەكات كاتىك كە دەلەيت : بەھىزترىنى بەھىزەكان ئەوكەسەيە كە تەنيا پاوھستەيت .
(دكتۆرەكە پیدەكەنەيت . تروۆتسكى ھەلدەستەتەوھ) .

تروۆتسكى :

بۆچى ؟

(دكتۆرەكە پىدەكەنە . تروۆتسكى ئاوپ لە ھاوكارى دكتۆرەكە دەداتەوھ) .

ئەى تو ؟ پىم بللى لەچى دەگەپى ؟ بۆچ لە كاغەزەكانم ورد دەبیتەوھ ؟

(بەدەم پىكەننەوھ دكتۆرو ھاوكارەكەى دەچنە دەرەوھ ، ناتالیا دیتە ژوررەوھ) .

دەبیت بە نودسین بلین پاسەوانیمان بۆ دابین بكات . ھەركەس دەتوانى بەبى پىگىرى بىتە

ژوررەوھو دەرچىتە دەرەوھ . ئەوھ كىيە ؟ دكتۆر نىيە .

(لەلای دواوھى شانۆكە لىكۆلەرەوھەيەكى دادگەكانى مۆسكودا دەرەكەوئى . قسەكانى باش

نايىنە بەرگۆئ . جارجار پىدەبىن) .

لىكۆلەر :

پشكەنە سەرەتايەكان نىشانىنداوھ كە تاوانباران لەسەر پىنۆنىيەكانى تروۆتسكى ، ئەو

دژە گەلەى كە ئىستاكە لە دەرەوھى ولات دەژى ، بە چالاكى دژە خۇنى و پەستانە ھەستان ،

بەلگەش دەخەينە روو كە چالاكى ئەم دەستە تروۆتسكىستە دژە شۆرشە ژيانى سەركرەدە

ھەلكەوتووەكانى پارتو لىپرسراوانى مىرى خستۆتە مەترسىيەوھ (پارازىت) . ئامانجى ئەوھ بوو كە

دەست بەسەر ھىزى ئابوورى و سەربازىماندا بگرىت ، دنەى فاسىشتەكان بەدات بۆ ھەستان بە

ھىزىشكى چەكدارانەو ، يارمەتى بيانىيە كان بەدن لە داگىر كردن و دابەشكردنى خاكمان ، دەسەلاتى

سوڤىتى بپۆخى و پڙىمى سەرمایەدارى بگەرىتەوھ (پارازىت) . ئەم گەندە خۆرە نەفرەتاويانە .

لادەرانە . سىخۆرو تىروۆرستانە . ئەم كۆمەلە پەستە لە چاوپنۆك و خراپكاران (پارازىت) تاوانباران :

زىنۆفىڤ ، خىمىنىڤ ، سەمىرئوڤ ، رىكۆڤ ، مراچكۆڤسكى ، بىياتاكوڤ ، رادىك ، بوخارىن ، پاكۆڤسكى ،

ئەنتوانوڤ ، شلىباىنكوڤ ، توخاچىڤسكى .

(زىنۆفىڤ ، خىمىنىڤ ، سەمىرئوڤ ، مراچكۆڤسكى ، بىياتاكوڤ ، رادىك ، بوخارىن ،

پاكۆڤسكى ، گەواھىدەر زافوتوڤا دیتە ژوررەوھ . لەھۆلى دادگە پادەگىرئىن . ناتالیا لە دواوھى ھۆلكە

دانىشتووھ . تروۆتسكى لەپىشەوھ بەسنگى رووتەوھ پاوھستاوھ ، كراسەكەى بەدەستىيەوھەتى .)



تاوانبار مراچڪوڻسكى تڙ له هرهه نزيڪه كانى ترؤتسكى بووى. تڙله سالى ۱۹۲۳وهه شانبه شانى وى دڙى يه كيتى سوڦيهت هه لده سورى. هه روهه ها تڙ ئه ندامى ليڙنه بووى له ريڪخراوى ترؤتسكىستى ده سته سهه رڪراودا .

مراچڪوڻسكى :

كاتيك كه سالى ۱۹۲۹، له دورخراوگه گه رامه وهه، راگه ياندينه كم ئيمزا كرد كه لايه نگرى هيلي گشتى پارت ده كات. به لام له راستيدا وهك به كرئى گيراويكى دووسه ره، بڙ دريڙه دان به جهه ننگ دڙى پارت له دورخراوگه وهه گه رامه وهه .

سالى ۱۹۳۱كڙمه له كه مان به بڙ په رده مه سه له ي تيرڙى دايه به رياس. وه سه ميرنؤڦ راگه ياندينكى نيوڇوى ئاراسته كراو له لايه ن ترؤتسكيه وهه پيگه ياندين كه سيدؤڦ كورى ترؤتسكى له به رلين دابوويه ده ستي.

ليڪڙه ر :

ئهم راگه ياندينه ناوڇويه چي ده لئ ؟

مراچڪوڻسكى :

هه تا سهه رڪرده كانى پارت لانه دهين، ناگهينه دهه سلات ؟

ليڪڙه ر :

مه به ست له لادانى سهه رڪرده كانى پارت چييه ؟

مراچڪوڻسكى :

واته كوشتنيان. به لام كڙمه له ي ترؤتسكىسته كان كه م هيزبوون، له بهه ر ئه وهه پيشنيارى مه سه له ي هاوڪاريان له گه ل كڙمه له دڙى شوڙشه كان كرد. وه ترؤتسكى جهه زى به يه كگرتن له گه ل كڙمه له ي زينؤڦيڦ بوو، به لام وتي كه كڙمه له گه رى ده بيت له سهه ر بنه ماي تيرؤر پيك بيت .

ليڪڙه ر :

تاوانبار زينؤڦيڦ. له كه يه وهه ئهم ريڪخراوه هاويه شه تان ريڪخستوهه ؟

زينؤڦيڦ :

له هاوينى ۱۹۳۲دا.

ليڪڙه ر :

نه خشه كانى چي بوون ؟



زينوٽيف :

گرنگتريں ٿامانجي به ريخستني تيروڪاري بوو.

ليڪولر :

دڙي ڪي؟

زينوٽيف :

دڙي سه رکده گه وره کاني پارت .

ليڪولر :

تاوانبار سه ميرنوٽف. ٿايا ٺهه راگه ياندنه ي که تيدا داواي په نابردن بڻ تيروڙ دهکا له

تروٽسکيت وه رگرت ؟

(سه ميرنوٽف بيدهنگه دهکات).

تاوانبار مراچڪوٽسکي. ٿايا چاوت به سه ميرنوٽف کهوت داواي گه رانه وه ي له بېرلين ؟

مراچڪوٽسکي :

به لي .

ليڪولر :

ٿايا قسه ت له گه لدا کرد ؟

مراچڪوٽسکي :

به لي .

ليڪولر :

له هه مان کاتدا له گه ل زافونوٽا ؟

مراچڪوٽسکي :

به لي .

ليڪولر :

سه ميرنوٽف، گویت لييه چي دهلي؟

(سه ميرنوٽف بيدهنگه ي ليدهکا) .

تاوانبار زينوٽيف. ٿايا کومه له که ت له گه ل کومه له که ي تروٽسکي له سه ر بنه ماي تيروڙ په کخست؟

زينوٽيف :

به لي. مه باوهري پته ومان به وه هه بوو که به هه ر نرخیك بووه ده بييت سه رکده کاني



پارت له ناو بېرین. ئەوان و ترۆتسكى له ناو بېرین.
ليکۆلەر:

تاوانبار زينوڤيف.

تۆو خيمينيف زورجاران ريگه ي جياوازتان گرتۆته بهر. ههولتان دده له رواله تي دلسۆزيدا
بۆ پارت خۆتان نيشان بدهن. له هه مان كاتيشدا، به خۆتان كاري تيرۆريستيتان دژى سه ركرده كاني
پارت ريگده خست. ئايا دان به و تاوانه بيشه رمانه يه دا ده نين ؟
زينوڤيف:

به لئ.

ليکۆلەر:

هه مان پرسيار ئاراسته ي خيمينيف ده كه م :

خيمينيف:

به لئ داني پياده نيمو ده يدركينم.

ليکۆلەر:

تاوانبار خيمينيف. چۆن لايه نگریت له پارت له راگه ياندنه كه ي سالي ۱۹۳۳ دا ليك

بدهينه وه ؟ ئايا فريودان بوو ؟

خيمينيف:

خراپتر له فريودان.

ليکۆلەر:

سته م ؟

خيمينيف:

خراپتر له سته م.

ليکۆلەر:

خراپتر له فريودان. خراپتر له سته م چيتر هه يه ؟ دژه خوني ؟

خيمينيف:

ته واوه .

ليکۆلەر:

چي پالي پيوه ناي بۆ ئه وه ؟



خىمىنىڭ :

گىشت ھىوايەكمان لە كەرتكردىنى سەركردايەتى پارت لە دەستدا. ئا ئەمە خستىنىيە بەردەم دوورىانى ھەلبىژاردن : يان ئەوھى مل بە واقىعەكە بدەين. يان ئەوھى كە ھەنگاويك لە ھەولەكەمان ھەلگىرن _ لەگەل لە دەستدانى ھىوا بە ھەرچۆرە پشتىوانىيەكى جەماوھىرى، بەبىئى بناخەى سىياسى يان بىروباوھىرى _ ئەوھش ھەستان بە تىرۆركارى تاكەكەسى بوو. رىگەى دووھەممان ھەلبىژىرد.

دەستەمۆى كىنەدۆزى دژى سەركردەكانى پارتو چاوبرىنە دەسەلاتمان بووين.

لىكۆلەر :

دژايەتيت بۆ سەركردايەتى پارتو دەولەت پشت ئەستوور بوو بە پالەنھى دۆزنانە كە ئارەزووى دەسەلات دەبىزواند. ئاوا نەبوو ؟

خىمىنىڭ :

بەلى. چاوبرىنى كۆمەلىك لە دەسەلات.

لىكۆلەر :

ئايا ئەمە پەيوەندى بە سۆشئالىزىمە ھەيە ؟

خىمىنىڭ :

ھىچ پەيوەندىيەكى نىيە، بىجگە لەو شتگەلە ھاوبەشانەى نىوان شۆرشو دژە شۆرش.

لىكۆلەر :

كەواتە تۆ لەرىزى دژە شۆرشدايت ؟

خىمىنىڭ :

بەلى.

لىكۆلەر :

ھىرشەكەشتان بۆ سەر سۆشئالىزىم ھىرشىكى بەمەبەست بوو ؟

خىمىنىڭ :

بەلى. ھىرشىكى بە مەبەست بوو بۆسەر پارتو دەولەت كە ولات بەرەو سۆشئالىزىم

دەبەن.

لىكۆلەر :

كەواتە تۆ دژى سۆشئالىزىمىشى ؟



خيمينيڻ :

داوھرييھ كھت داوھرييھ كى ميژوونووسانھ و ليكزلھ رھ وانھ يھ .

ليكۆلھر :

تاوانبار سھ ميرنۆڦ . تۆ ھاوھلى گيانى به گيانى ترۆتسكيت . تۆ به سھ رۆكى ناوھ ندى ترۆتسكيسته كان ناسراوى . تۆ رينوينييھ كانى ترۆتسكيت به ريكراوھ كھت گھ ياندووه كھ خوازيارى به كارھينانى توندوتىژى و تيرۆرھ .

سھ ميرنۆڦ :

پيم وانھ بوو كھ ئھم زانياريانھ وھ ھا ليكھ درينھ وھ كھ رينويني دياريكراون لھ ترۆتسكى يھ وھ .

ليكۆلھر :

تاوانبار مراچكۆڦسكى . چى لھ راگھ ياندنھ ناوخۆييھ كھ تۆتسكى دا ھاتبوو ؟

مراچكۆڦسكى :

ئوھى تييدا ھاتبوو كھ شيوھ كۆنھ كانى شھرمان كولبوون . پيويسته لھ سھرمان ھولى شيوھى زۆر توندوتىژتر بھدين . ھھ روھ ھا تييدا ھاتووھ كھ باوھريكى منالانھ يھ پيمان و ابيت دھ توانيت بيروكراتيھت لھ ريگھى شۆرشوھ لھ ناو كۆنگرھى سۆڦيھ تى دا تيك بشكينريت ، شيوازي كۆن بۆ روخاندى سھركردايھ تى پارتو دھولھت كارا نيھ . تھ نيا ريگھ بۆ روخاندىان به كارھينانى ھيزھ .

(ترۆتسكى رادھ چھ نيت)

ترۆتسكى :

بھلى ، ھيزى شۆرشگيرانھ . ئھمھ ئوھ يھ كھ لھ نامھ يھ كى كراوھ دا نووسيوھ نھ ك لھ راگھ ياندنى نھينى دا . وتومھ كھ دھ بيت دھ سھ لات بگوزيريتھ وھ دھ ست پيشرھ وانى پرۆليتاريا . ھھ ركھ س بيھ ويت دھ توانيت برونيتھ نامھ كھ . من داواى گھ رانھ وھ بۆ سھر رھ سھ نيھ تى شۆرشگيرانھ م كر دووھ و ئيوھ راستييھ كان دھ شيوينن . مھ سھ لھ كان دھ كھ نھ پيلانگيريھ ك لھ تيرۆرى تاكھ كھ سى .

ليكۆلھر :

تاوانبار سھ ميرنۆڦ . ئايا ريكخستنھ كھ لھ سھر بنھ ماى تيرور وھ ستا بوو ؟

(سھ ميرنۆڦ وھ لام ناداتھ وھ)



چى دەلىت ؟

سەمىرنۆڭ :

دان بەۋەدا دەنىم كە من پىۋەگلاوم لە پىۋەستىبون بە رىكخراوى دەستبەسەردا
گىراوى تروئىكىستەكانەۋە . بە پىۋەستىبونم بەم دەستەۋە ، بە ناۋەندى ئەم دەستەۋە . سالى
۱۹۳۳ لە بىرلەن چاوم بە سىدۆڭ كەوت و گويم لە بۆچوونەكانى لەبارەى تىرۆرەۋە راگرت . پاش
ئەۋەش بۆچوونەكانى ويم بۆ مۆسكۆ گواستەنەۋە بەبى ئەۋەى پىيان رازى بم .

لىكۆلەر :

گەۋاھىدەر زافۇنۆڭا . ئايا سەمىرنۆڭ لەلای تۆ لە بارەى پىۋىستىبونى ھەستان بەكارى
توندىتۆڭى دۆڭى سەركردەكانى پارت دواۋە ؟
زافۇنۆڭا :

باسى لە رىنۇنىيەكانى تروئىكى كىرد كە دەلىت : لەسەر ناۋەند پىۋىستە كە بەكارھىنانى
توندىتۆڭى رابگەيىنىت .
لىكۆلەر :

ئايا لەبارەى پىۋىستىبونى كوشتنى سەركردەكانى پارتەۋە دوا ؟
زافۇنۆڭا :

بە ئاشكرا وتى كە دەبىت سەركردەكانى پارت بكوژىن .
لىكۆلەر :

تاوانبار سەمىرنۆڭ . پىۋەندىت لەگەل زافۇنۆڭادا چۆن بوو ؟
سەمىرنۆڭ :

ئاسابى .

لىكۆلەر :

بىجگە لەۋە چىتر نەبوو ؟

سەمىرنۆڭ :

دوو ھاۋەلى دلسۆز بووين .

لىكۆلەر :

ۋەك ژنومىرد وا بوون ؟



سه ميرنوڦ :

به لي.

ليڪولر :

ناڪوڪي كه سي له نيوانتاندا نه بوو ؟

سه ميرنوڦ :

نه خير.

ليڪولر :

تاوانبار سه ميرنوڦ. دان به وهدا ده نييت كه تا قمه كه هه لويستي تيرورستانه ي دارشت ؟

سه ميرنوڦ :

به لي.

ليڪولر :

دان به وهدا ده نييت كه تا قمه كه هم هه لويستي له نه نجامي رينوينيه كاني تروٽسكي دارشت ؟

سه ميرنوڦ :

به لي.

ليڪولر :

توش رينوينيه كانت ليوه رده گرت ؟

سه ميرنوڦ :

به لي.

ليڪولر :

هه رتوش وه رگري رينوينيه كان بووي ؟

سه ميرنوڦ :

به لي.

ليڪولر :

توش ده تگه يانده كومه له كه ؟

سه ميرنوڦ :

به لي.

ليڪولر :

كه واته له نه نجامدا تو كومه له كه ت به هه لگرتني هه لويستي تيرورستانه وادار كردوه.



(سەميرتۆڧ بېدەنگەي ليدەكات)

تاوانبار سەميرتۆڧ. تۆ بازنەي تەواوگەري زنجيرەكە بووى.

(سەميرتۆڧ بە چۆكدا دىۋ تىكدەروخيت. دوو سەرباز، بەتفەنگەوہ كە خەنجەري تەفەنگەكان

ھەلدراوہتەوہ، بەرەو سەميرتۆڧ دەرۆن و بۆ دەرەوہ راکيشى دەكەن. زاڧتۆڧاش دوایان دەكەويت)

تاوانبار بياتاكوڧ. ئايا شتىكت بۆ وتەن ھەيە لەبارەي چالاكيە ترۆتسكيە

خراپكارىيەكانتەوہ دژى يەكيتى سۆڧيەت.

بياناكوڧ :

لەلايەن ترۆتسكيەوہ رينوینيم پيگەيشتوہ كە گشت جيبە جىكردن و پلانە دەولەتییەكان

بەتايبەت لەبواری ئابووری دا پەك بەخەم.

ليكۆلەر :

ئەوكات تۆ لە كوئى كارت دەكرد ؟

بياناكوڧ :

لە ليژنەي بالای ئابووریدا، وەك لىپرسراوی كەرتى پيشەسازىيە كىماويیەكان.

ليكۆلەر :

لەو كاتەدا كە تۆ بروای دەولەتت فریودابوو، لەشوينيکەوہ بۆ شوینيکی كە دەگوازايتهوہ

بۆ ئەوہي بە كاری تىكدان ھەستیت و دژەخونی لە دەولەتي سۆڧيەتي بكەيت ؟

بياناكوڧ :

چالاكيە خراپكارىيەكانمان بوون بە ھۆي روودانى كارەسات لە كانە خەلوژەكان،

كارخانەكانى ئۆتۆمەبيل سازى، كارخانەكانى پۆلا، چالاولەكانى كەشتى سازى، كارگەكانى

بەرھەمھيئانى كارەبادا. تەنگەژى ھاتوچۆمان دروستكرد، جولانەوہي دروستكردنى خانووبەرھەمان

بەرھەدودا گىرايەوہ، گەشەي كشت و كالىمان راگرت و ميشكى جەماوہرى كارگەرانى سۆڧيەتيمان

ژاراوى كرد.

ليكۆلەر :

ئايا وەك پالنەريكى خۆيى بەم كارانە ھەستاي يان بەپيى رينوینی كەسانى ديكە ؟

**بياناتاڳوڻ :**

زۆريھيان به فھرمانی ترۆتسکی بوون.

ليکۆلەر :

مهبهستي ترۆتسکی له م کارانه چ بوو ؟

بياناتاڳوڻ :

له يه کيک له نامه کانی دا، دهليت سياسه تي تیکده رانه ی به ریکه وت سه ری هه لنه داوه . ئه م سياسته ش ته نیا شیوازیکی توندوتیژ نه بوو له شیوازه کانی کوشت و پیر یا جهنگ که پیی راده گه یاندین، به لکو به شیکی گرنکه له پلانریژییه ته واوه که ی. - ئه وه له سالی ۱۹۳۴ دا بوو- وتی: سه رکه وتنی هیتله راستی ئه و بۆچونه ی وی سه لماند که له توانادا نییه سۆشالییزم له یه ک ولاتدا دامه زیت. هه روه ها وتی: که شه ر واقیعه تیکی بیگه رانه وه یه، پیویسته له سه رمان ئیمه ترۆتسکیسته کان، گه ر بمانه ویت وه ک هیزیکی سیاسی بمینینه وه، ده بیت هه ولی تیکشکاندی یه کیتی سۆقیه ت بده ین.

ليکۆلەر :

ئیه هه ولی تیکشکانی یه کیتی سۆقیتتان ده دا ؟

بياناتاڳوڻ :

به لئ ئه وه ئامانجمان بوو. ترۆتسکی پیی وابوو یه که مجار شه ر له گه ل ئالمان هه لده گیرسیت، دوای ئه وه له گه ل یابان، ئه رکی سه رشانمانه له گه ل ده وله تی ئه م دوو ولاته دا پیک بیین بۆ به ده سته یانی هاوکاری و هاویشتییان بۆ ده سه لات گرتنه ده ست. سه رته تا له گه ل ده وله تانی ئه م دوو ولاته له سه ر پیشکه شکردنی هه ندیک لیباردن بۆ دا بینکردنی هاویشتیان بۆمان له پاراستنی ده سه لاتدا ریکده که وین. له کۆتایی ۱۹۳۵ دا رایک نامه یه کی له ترۆتسکی یه وه پیگه یشته که له م باره وه رینوینی دوورودریژی تیدایه .



به شيواى شيوا بريار

نازار دهمه گويزانىكى تيڙو چه قويه كى هه سان كراوه و سه رتاپاي دهم و چاوت و جه ستهت دهخون . له گه لئ هه و هموو نازاره شدا داوه ده زولهى بيرت زور هارو هاجانه و بي شه رمانه دتهه ڙينئ و دهرسينئ و زياترئش بؤ ناو جيهانىكى پر له نازارت ده باته وه . ناوينه به رگ نايلونه زرده كهت به وپه رى قين و بيزاريه وه به رامبه ر دهم و چاوت راگرتبوو . دهم و چاوت له ناختا هه لدانى هه واريكى ديوه زمه ي چه پل هينده ي دهم و چاوت ترسناك و ناشيرينه :- سه گ، به راز، ديو، وچ ... ئه وانهش تا راده كه هه مو له زوركات و شويئا جوانى و نرخيكى گه وروه تا يبه تيان هه يه و هه تا له باوه شيش دهنرين و ماچيشيان ده كرى و گه مه و گه مبارشيان له گه لدا ده كرى

((تاوانم چى بوو .. بؤ وام لى هات .. كئ ئيتر سه رنجى مروڤ دؤستانه و خو شه ويستيم تئ ده گريت، كئ ئيتر يارى و هاوريه تيم له گه لدا ده كات، كئ دهم دوينئ و شه يداي ده ستله ملان و وه فاو خو شه ويستيم ده بي .. كئ .. كئ .. جا ئيتر من ڙيانم بؤ چى به))

ده ننگيكى دليرانه زور به په رو شه وه، برووسكه ئاسا ناويزانى ناو ناخى پر كيشه ي بيرو ليكدانه وهت بوو :-

((نابئ وا بير كرده وهت چه قوى كول و ڙهنگاوى بي و ره يى و روخواى دهمى تئ بيئ و بته كه نه مروڤيكى كارتونى .. مروڤ دهمى جوانى و پله و پايه ي له هوشيارى و بير كرده وهى راسته قينه ي دا بيمينته وه و پاله وانىكى بي پشوويئ به رامبه ر كاره ساته كانى ناو ڙيان كه به سه رماندا ده بارن .. پيتوايه خونچه ي ڙيان هه لوهرين و سيس بوونى باشته وه كه له وهى سوورى و گه شى خوى له ناو بيات، يان كيو لووتكه ي نه بي به ربيته دامينى خوى، رو باريش هاڙه و شه پولى نه بي لالوت بي له گه ل سه رچاوه ي، نابئ بير كرده وهت وا بيئا))

مروڤ سه رتاپاي جه سته ي جوان و گهش نه بوو ڙيانى بؤ چى به، منيك كه هه رچى بمبينئ زه توقى ده چئ و قيزم لى ده كاته وه، منيك وه كه په رى سووتا و وام وه كه لاپه رى ره شكرا و وام .. ئيتر ڙيانم له ده ورى گور ده گه رى و هه مو ساتيكم هه ر مردن ده بيئ .. ناخر بؤ .. ڙيان زور خو شه منيش وه كه هه مو كه سيكى تر تامه زروى خو شه ويستى و جوانى و نازادى ده كه م .. بؤ ليم گيرا بؤ رووم شوينراو ناوا بووم به گوشتى برڙاو .. ئه م جه هه نه مه چى به ئه م خه لكه ي بيئ ده سووتينن .



گرمه يکي گه وره دايجله کاندیت و درگا و په نجه ره کانی هینا به له رزین له و دریاى خه یالا دهرى هینایت، سه يری دایکت کردو ئه ویش خیرا هاته لای سه رته وه، ترس و په شیوی له دم وچاوی هه ردو کتانا به روونی دیار بوو، دوو ئا فرته گیان سو و تا وه که ی ئه ولا شتانه وه به ترسو و په شیو کاریه وه قنچ بوو بوونه وه .

له دوو چاوه ره شه گه و ره کانتا بئ هیزی و ترسیک دهرده که وت، ته او و ئه وه یان تیا دیار بوو :- وای دیاره لیره شه به م حاله شه وه هه ر وازم لی ناهینی و ته او مری له گیانم خو ش کردبئ و بیه وئ به یه کجاری ره وانه ی ناو گوړی ته نگو تارم بکات . نا حه ز له ژیان ده که م و دم مه وئ بژیم .. چی تاوانیکم کردوو، بؤ ده بئ له م ژیا نه به زؤر کوچی ناو زیندانی یه کجاریم بکن .

ده ستی دایکت به نه رمی و هیواشی که و ته سه ر چاوه کانت و فرمیسه که کانتی سرى، به هیمنی و ده نگیکی زولا له وه پئى ووتیت :

- مه ترسه که چه شیرینه که م

- له ناو شاری دا ... زؤر نزیکیش بوو .

نه خو شه که ی ته نیشته به ده نگیکی چه په ساوو ترسه وه ئه وه ی ووت .

ئاگات له دایکت بوو به ناره زاییه وه سه رى بؤ راوه شاندا، بئ ده نگی و کپی ته او و بالی به سه ر ژوو ره که دا کیشا، ترس ته او و درندانه دهری له ناو دل تا هه لدا، هه وره برووسکه ی بیرت به خیرایی چه خاماخى داو کتوپر بر دیتیه وه بؤ چه ند روژ له مه وپیشی به سه ره اته که ت .

ئه وه تای له ناو شاروچکه پر له دوکه ل و خوین و خو شه ویسته که ی له دایک بوونتا، شاروچکه ی - سه ی سایه قى - ناو دلی شاره زوورا، دوا زه نگی قوتا بخانه که تان لی درا، به تریقه وه و خو شیه وه له گه ل هاوړئ قوتا بیه کانتا هاتیه دهر وه، توو نه رمین که دراوسیتان بوو به جوو ته به کاوه خو به وپه رى تاسه و ئاوات و دل پر له که یلی ئاره زووه وه ریگه تان دهرى، نه رمین بزه گرتی و پئى ووتی :

- خانم پیم بلئ به راست توو فه رهاد یه کتان زؤر خو ش ده وئ، بؤ ی پئى که نیت و ووتت :

- به لئ .. هه رچه نده ته مه نی خو شه ویستییه که مان ئه و نده نی به، به لام هه ر زؤر یه کترمان خو ش

ده وئ ... زؤر ... زؤر .

نه رمین فیلبازانه تیله نیگای تئ گرتیت و به خو شه ویستییه وه پئى ووتیت :

- خانم ئاگات له خو ت بئ فه رهاد ده ستت نه برئ .



تۆش به به دنلئاييه وه پيت ووت :

- نا نھرمين گيان فھرھاد له وه كه سانه ني، چه ند جار پئى ووتووم ((خانم گيان تۆ ئيمسال شھش ته واو بکه .. دھنيرمه داوات)) ، دواى ئه وه هه مو قسه و کردارو هه لس و کھتیکى دھيسه لميني که کوریکى زۆر باشه .

تۆش هيناته وه به سهر ئه وداو به زه رده خه نه و گالته وه پيت ووت :

- ئه ئى نھرمين تۆ، هيجت ني يه ؟

نھرمين خه نيبه وه ووتى :

- نه وه للآ .. قابيله من وهك تۆ جوان و ريك و پيك بم !

- ئاى نھرمين .. من هۆشم بئ دھميكه تۆ كارى خۆت ئه نجام داوه .. به لام تۆ زۆر به شاراوه كار دھكه ي .

له پرا له و دھرياي خۆشى و ئاواته دا گرمه يه كى گه وړه زۆر به قورس و گراني خۆى هاويشته ناو ميشكتانه وه، داچله كين و شله ژان، زانيتان ديسانه وه تۆپ بارانه كه يه، كه وتنه پئ هه لگرتن و راكردن، خه لكه كه ش به دھردى ئيوه ش شله ژان و هه ريه كه بۆ لاو كونيك رايان دھكرد، گویت له زه لاميك بووهر به دھم راكردنه وه هاوارى دھكرد :

- له به رى قه برسانه كه ي دا.

مۆته كه ي ترس به پئ رهش و زله قورسه كانيبه وه له سهر خونچه ي دلت خۆى چه قاند، تۆو نھرمين دھستان له دھستى يه كتر بوو هه رچه ند خيرا جاده كه تان دھبرى، به لام وا هه ستان دھكرد هه نگاوه كانتان له شوينتان نايه، ريگه ي ماله وه تان و رزگار بووتان لى بووبوه دريژى پرچى خۆرو هه ر نه دھبرايه وه .

دھنگيكى تر به زوولالى و په رۆشه وه هاته گویت و ته واو تۆوى ترس و شله ژاوى له دلتا چاند ((ئه ئى

هاوار)) كه س نه ما .. عاله مه كه ي كوشت .. دھنگيكى تر وهك بروسكه له هۆشى دايت :

((ئه م كوشتن و تاوانه تاكه ي ؟ ئه و خه لكه هه ژارو داماوه چيبان كر دووه !))

هه ستت به وه كرد ئه و تۆپه كاريكى ترسناك و گه وړه ي كر دبئ و مال و خه لكيكى زۆرى پيوه بووبئ .. دھنگى خرمه ي دادانه وه يه كه له سهر يه كى دھرابه كان دھتووت خرمه و دھسريژى گوله يه .. زۆر به ئازارو توندى له ميشكو دلى دايت، هاوارى پر له ئازارو ئوفى ژنو و پياوو منال و پير .. په رده يه كى



سامناك و رەش بوو لەبەر چاوتە، ديمەنى زۆر دايك و باوكت بينى، زۆر بە پەرزەشى و شلەژاويپەوھ
 ەودالى سۆراخي مائالەكانيان بوون، ھەستت كرد زۆر لە خەلكەكە بە جولەو دەرنگە دەنگەوھ وەك
 چەمى بەخور زۆر بە تىژى بەرەولاي كارەساتەكە دەچوون، دەتزانى و خەلكەكەش دەيزانى و تاقى
 كردنەوھى رۆژانى تىرى پيشووى زرم و كوكوت چى بەلایەكە و چى ديوەزەمە و چى تەوربارانى ھەوريكى
 رەشە، بەلام لەگەڵ ئەوھشدا ئەو خەلكە بۆ فریا كەوتنى ھاودەرەدەكانيان و بۆ بە تەنگ ھاتنى
 بەھارى ژيانى مەوۆف، دەرەبەستيان نەبوو لەو ئاگر بارينەو لە ھەر شوينيكى كارەسات سەدان دەستى
 ھاورى و ھاوخەم لە كارى پيوستا وەك دەرياي پان و پۆر بەھيمنى شەپۆليان دەدا ..

بەخۆت ئەوھندەت زانى دەنگى تىژو گەورەو گورگى ئاگر دەم و لەمۆزيان لە جەستەت ناو شالاوى
 درندانەيان بۆ ھينايەت، دەنگى تۆپيكى تر بوو، پارچەى لەو بەرمىلە نەوتانە كەوت كە گەشتبوونە
 لاي، لاشەى نەرم و نيانتى بەبە ھۆشى و سووتايى خست، كاتى لەگەڵ ئاخ و ئووف ئازارا بە ھۆشى
 خۆت ھاتيتەوھ، لەناو ئۆتۆمبيلەكە دابىت بەرەو سلیمانى دەفرينرييت، ئازارو كزانەوھ تەميكى قورس
 بوون لەسەر گيانت ھەلدەسان، دلت زياتر كەوتە پەژارەو خورپە كە ھەستت كرد ئەو تەمەش
 دەم و چاوتى داگرتووه .. لە داىكت پرسى :

- دايە دەم و چاوم سووتاوھ ؟

داىكت كانى فرميسكى چاوهكانى تەقيبوون، بە دەنگىگى پر لە گريان و زولالەوھ ووتى:

((نەو كچە شيرينەكەم .. ھيچ نىيە .. تۆزىكىتى ...))

ئاهى خۆشى فينكاييەك بەرەدەيەكى تەنك و سەوزى زىندوى بەسەر دلتا كيشا :

((خانم خاص مزگينيم بەرى، بەم زووانە چاك دەبیتەوھ، چونك تەنيا پەردە تەنكىكى سەر رووى
 پيستت سووتاوھ، ئەوھش بەم زووانە چارە دەكرى و پيستتە جوانە سوورو سپيەكەى رووت
 دەردەكەويتەوھ ..))

پزىشكەكە ھەر سەر لە ئىوارەى يەكەم رۆژت بە زەردەخەنەو روويەكى خۆشەوھ ئەمەى پى ووتيت.
 لەگەڵ ئەوھى كە ئازاريكى زۆرت ھەبوو، بەلام تەزويەكى خۆشى و ھىواو و رەيەكى زىندوو لە
 شادەمارەكانى دلو ميشكتا دەگەران، كەچى وائىستا ئاواينە بەرگ نايلۇنە زەردەكە بەرەو ھەوارى
 ناوميدى و بى و رەيى و كەوتنت دەبات، بە وينەى دەرويشە درۆزنەكەى ئەفسانە ميلليەكان كە خۆى
 لە بەرگى خىرى زندا پيشان دەداو خەلكى بەرەو دنياى سەرنگوم فەتارەت دەبرد، ئاوينە بەرگ



نايلوئنه زردهكهش تهنها ئم رووهى ئيستات پيشان ديدات، بهلام به راستى ئو رووهى سبهينيت نابات كه روويهكى زيندوو سهوزو شيريني سروشتين.

بوخوت له ناخى هوش و بىرتا ململانى و دوو دلييهكى ئه نجام رووخينهرت دروست كردبوو.

چاك دهبمهوه ! تو بلئى پزيشكهكه هه ربو دلدانهوهى من ئه مهى نه وتبئ... با ... هه ربو دلدانهوهى من بوو، چون چاك دهبمهوه، خوزگه كهس نه يدهديتم، خوزگه فهراهه نه يدهبينيم تا تهواو تهواو چاك دهبوومهوه، بهلام كئ دهلى من هه ر چاك دهبمهوه، سووتاوى داووده رمانى نئيه، فهراهه هه ئيستا چاوى پيم بكهوئ نهك هه ر خوزه ويستيه كه مانى له لائى سرپتهوه بهلكو قيزيشم لى دهكاتهوه. ته زويهكى ئازار سه رتاپاى جهسته تى گرتهوه، بهدهم ئو خه يال و ئازارهوه دهنگ له دهنكه گپراوه كه تهوه بهرز بووه :

- نامهوى كهس ببينم .. نامهوى كهس بمبيني !

دهنگى به شپزهى داىكت به رهوش و په ژارهوه هاته گويت :

- خانم گيان .. كچه شيرينه كه م چپته وا دهكئى !؟

دهنگى بهكئى له دوو نه خوزهكهى ئه ولاتهوه هاته كه هه ر دووكيان كه وتبوونه سه ر شان و گوئى قولاخ بوو بوون :

- تو زئى دلخوشى به رهوه با ئه وهنده خه م نه خوات !

داىكت چاوه پر له فرميسكو ئازارهكانى سرى و به په ژارهوه ووتى :

- جا كچه شيرينه كه م خه فته له چى دهخوى، شوكوور به م چه ند روژه تهواو گوراويت، خوا يار بئ هه فته بهكئى تر نابات وهك گويزى ساخت لى دئ.

ئافره تهكهى كه ووتى دلخوشى به رهوه، ئافره تيكى بالا به زئى ئه سمه رى چاو گه وره بوو، به بز به كه وه ووتى :

- ئه وه من هه ر دوو قاچ و دهسو سننگ سووتارهوه هيجيش گوئى نادهمئى و هه ر چاكيش دهبمهوه، هه موو ديداريكيش خه لك دين بو لام و ئه وپه رى خو شيشم لى دئ، ئيمروش روژى ديداره، تو زيكى تر لام به رناكهوئى، ئه بئى مروف باوه رى به خوئى هيزى خوئى هه بئى، له هه موو كاتيكدا پاله وان بئ.

داىكت بز به كهوى هاته سه ر ليوو به هيمنى پئى ووتيت :



- ڪچھ شيرينه ڪم ٿيمڙو روڙي ديداره، باوڪتو مامتو براڪانتو پورٽو ھه ڇيڪ بمانناسي ديتھ لمان. ھناسه يھي ڪر پر له ٿه شڪه نجهو خه مت ھه لڪيشا، به بيزاري و ٿازاره وه ووتت :
- ٽاخر دايه گيان با له بهر چاوان نه ڪه وم.

ڪچھ شيرينه ڪم ٿه وه ڪه ي قسه يه ڪه ٿو ديه ڪي، به پيچھ وانه وه ٿو ٿيسٽا مايه ي ٿه پوهري جواني و سه به رزيت، ٿو به خوري وات به سه ر هاتووه، هه زاره هاي وه ٿو و نه رميني هاوريت ٿه نجامي ته ماعي سه مڪاران و زورداران واتان به سه ر هاتووه، ڪچھ جوانه ڪم ٿيوه په پوله ي بي ٿاوانن له خوري شيله ي جوانيتان ده مڙي، جا له بهر ٿه وه خه لڪيش زور ريزتان لي ده گري.

هه ست به ناوه روڪي وشه ڪاني دايڪت ڪرد، ده تزاني دايڪت له ڪويه قسه ده ڪا، ٿازارو داموي ميڙوي ڙياني زور راستي له به رده مدا به ڪالا ڪرد ٿه وه، زور جا باسي ٿازاري خوي و هاوده رده ڪاني بو خوت و خوشڪ و براڪانت ده ڪرد.

له سه ر قه ره ويه ڪه ڪه ميڪ بو سه ر بالي راستت جولائيت، هه ست به ته زوي ٿازاريڪ ڪرد، ده ستي دايڪت به نه رمي و هيواشي ڪه وٽه سه ر چاوه ڪانت، فرميسڪه خه موي و ٿازاره ڪانت سري، دايڪت به پوهري خوشه ويستي و ميهره بانپيه وه لي ده روانيت، هه ست ده ڪرد له ناخي ٿه و دايڪي هه ڙارو به ده خته دا ڪيوي ٿازارو خه ميڪي گه وره هه يه ...

ڪه ميڪ تروسڪايي بزه يه ڪت خسته سه ر ليوه ڪانت و به دايڪت ووت :

- دايه سه رت نه رمين نه دا .. ؟ باشتر نه بووه ؟
- ٽاقي به ياني ٿو خوت لي ڪه وٽيو، دايڪي هات بو ٿيره هه والي ٿوي پرسى، پاشان منيش هه والي نه رمين لي پرسى، ووتى زور باشه، ٿيسٽاش ڪه هاتم به زه رده خه نه وه پئي ووتم))
- دايه به خانم بلي هيج خه فته نه خوات و به هيواي چاڪ بوونه وش بيت، هه ر چاڪ ده بيته وه ((
- ڪچھ نازداره ڪم ده بي وه پولا وبيت، ٿه وه نه رمينيش وه ٿو زياتر يش جه سته ي سوٽاوه، ڪه چي خوراگريشه و ٿه وه نده ش باڪي ني وه باوهري به چاڪ بوونه وشي هه يه .

وه ڪه هن بڪي دايڪت هه نديڪ رازي و به خته وه ر بڪي، پرشه ي رووناڪي تروسڪايه ڪه له ناو ٿازارو ٿيشي جه سته ته وه له چاوه ڪانته وه سه ري ده رهينا و به هيواشي سه رت بو له قاند. فه رهاد به رووه پر له خوشه ويستي و قسه ناسڪ و جوانه ڪانپيه وه هات وه ياد، فه رهاد له ناخي دلٽا هه واري خوشه ويستي هه ڪي نه رمي هه لداوه، به دريڙايي سته ڪاني ميڙوي يه ڪتر ناسينتان چراهه ڪ بو له ناو



ھۆش و بېرتا پېرئنگى دەھاوېشت تامو به ھاو له زه تى ئو ووتھيھى مالى پوره خاوه رت قهت بېر ناچيتھ وھ پوره خاوه ر پورى فھ رھاد بوو دراوسى ئيوھش بوو، كه دوو به دوو بوون له ژورھ كه داو به بزه و خۆشھ وېستتھيھ وھ پى ووتت: ((خانم به راستى ھھ موو ساتك له ناو ھۆش و بېرمدى، باوھر ناكھم ھېچ ھېزك ھبئ تو له من بكات يا تو له بهر چاوم بخت)).

به رامبھر به ووتھ به نرخ و جوانھ كانى شھرم و تھ ريقى سھ رتاپاى دھم و چاوه نھرم و سوورو سپھ كھ تى گرتھ وھ، كولمھ كانت بوون به به يداخكى رھنگ سوور، كھ ميك سھ رت دانھ واندد...

- خانم ئھى تو ؟

تھ واو بزركايت و رھنگى به يداخى كولمھ كانيشت زياتر سوور بوون، به دھست خۆت نھ بوو، ھھ رچھ ندهت دھ كھ ر كليلى كھ رنھ وھى قفلى زمانت به دھستھ وھ نھ دھھات، دھستك كھ وتھ ژېر چھ ناگھت و به ھيواشى بو سھ رھوھ ھېزى داين، لھ و ساتھ دا فھ رھاد تھ شكھ سھ رنجھ كانى لى دھ داى، چاوه كانى و روومھ تى و ليوى و گشت رووى له خۆشيانا وھ ك خۆرھ تاوى دھ مھ و به يانئھ كى به ھار به ئارامى پېرھى دھ دا، ھھ ست كھ ر به يداخى گولمھ كانت وېنھى ناخ و زمانتى لھ سھ ر ھل كھ نراوھ و فھ رھاد به ھوشيارى و سھ رنجھ به دېقھت و نھ رھ كانى پھى به و وھ لامى خۆشھ وېستتھيھ نھ مرھ بر دووھ.

- ئاى ئيمرو فھ رھاد دېتھ دېدارم، خۆزگھ نھ دھھات تا به م شيوھ يھ نھ يدھ بېنئم .. به لام كى دھ لئ دېت .. ئېستا زانئوئھ تى دھم و چا و جھ ستھم واى لى ھاتوھ، ئېستا رھنگ و بؤى دھم و چاومى لھ پېش چاوه .. كى دھ لئ بېزم لى ناكاتھ وھ و خۆيم لى وېلى ناكات وھ ك نھ مېئنى بئ و نھ مېناسېئ .. بوچى من تاوانم چى يھ ؟ ! بو تاوانھ كھم لھ سھ ر بئى به دوان .. نا .. نا .. نا.

- خانم خانم گيان .. ئوھ چېتھ، كچھ شېرئھ كھم، توژئ باوھر ت به خۆت ھبئ به س لېك بدھ رھوھ !

ئاگات لھ خۆت نھ بوو كه دھنگت به رز بوئھ وھ، پھ ر دھ يھ كى تھ نكى شھرم و تھ ريقى سھ ر رووتى گرتھ وھ، ھھ زت نھ كھ ر دايكت به و ئازار و لېك دانھ وھى ناخ بزانئ، بوئھ بزه يھ كى دروستكراوت لھ سھ ر لئوت نھ خشان دو به دايكت ووت:

- ھېچ نئ يھ دايھ گيان .. باوھر بېكھ !

- كچم من دھ مھ وئ تو له خۆشياندا بى، بوچى ئازار بو خۆت دروست دھ كھى .

دھنگھ دھنگ لھ ناو رارھو و ژورھ كاندئا پھ يدا بوو .. ھھ موو گوئ قولاخ بوون، ئافرھ تھ رھنگ



ئەسمەرەكە كە بەھوي دەميكە لەو شويئا كەوتووھ بە نھيني ئەو دەنگە دەنگەي زاني، روي كرده ئيوھو بەسەر و سيمايەكي خۆشەوھ ووتى:

((دەرگا كراوھتەوھ .. ديدارھ .

ئەو ھەوالە تەزويھەكي بە ئازارو پەژارھ بوو بە توندى لە دەرگاي دلتي دا ..

ئيسئا فەرھاد دئو خەلكيش .. تەواو بە دەم و چاوي پەك كەوتوو دزيوم دەزاننو قيزو نارەزايي خويان دەرەدەبرن .. ئەمە ئەو كات و چركي بوو كە من پئى نارەحەت و دل گران دەبووم، كەچي ئاواش بئ رازي بوونم و بە ئاساني ھاتە پيش ..

- ئاخر من نامەوي .. بۆچي بە زۆر كراوم بە شتيكي نامۆو پيشاني خەلكم دەدەن.

- خانم گيان چۆنى .. باشترى بە قوربان ؟

دەنگەكە بەلاتەوھ نامۆ نەبوو، يەكسەر ھەستت كرد دەنگي باوكتە، بە ھۆش خۆت ھاتيتەوھ، باوكت و برا بچكۆلەكەت و پورت بەلاسرتهوھ وەستاوون.

- باشم بابە گيان.

فرميسك لە چاوەكانت زاوون، ھەستت كرد سەر و سيماي باوكت خۆشەويستي و سۆزيكي گەورەي تيداھە، ھەستت كرد ووتەكاني باوكت لە كورەي گريانكي ئاگرينا تاساون.

- خانم گيان چۆنى .. شوكر زۆر باشترى.

- خۆش بيت پورئ گيان.

تيلەي چاوت داھە باوكت بينيت دوو فرميسك لە چاوي روون وەك ئاورنگ بە تيژي بەسەر روومەتە چرچەكانيا خلۆر بوونەوھ، شارە ميروولەي ھەست و سۆزت لە ناختا كەوتە جوولە، حەزت كرد باوكت لەو ئازارو خەما دەرييني، تەنھا ئەوھت بۆ كرا بە فيلبازانە تارمايي زەردەخەنەيەك لەسەر ليوھكانت بچەقيني و بە ھياشي بليئى :

- بابە گيان من زۆر باشم .. وازووش چاك دەبمەوھ، ئيوھش ھيچ خەمي منتان نەبي.

پورت بە دەنگيكي زولالەوھ ووتى : ((خانم گيان .. شوكوور زۆر باشي))

باوكت بە توندى دەستي گوشيت و ووتى : ((ھەر تۆ چاك بيتەوھ من ھيچم ناوي))

- ئەي ئيسئا باشتر نيم ؟

- با كچەكەم باشترت، باشتريش دەبيت !



ئوھەندەت زانى بەسەرتا بارين، سات بە سات خەلکانى خزم و ناسياو لەسەرت کەلەکە دەبوون، ھاورى قوتاببيھەکانىشت گشت ھاتبوون، ئوھەتانی يەك بە يەك گشت چاک و خۆشحاليت لەگەڵ دەکەن و بەو پەرى ريزو بەزەيى و خۆشەويستىيەوھ تيت دەروانن. ئوھە مامۆستا شيرينە کە ھەمووتان خۆشتان دەويست و ئوھيش ھەمووتانى خۆش دەويست و لە ھەموو خۆشى و تالبيھە کدا ھاودەمتان بوو، بە پەژارەو نا ئارامىيەوھ بە سۆزو ريزى خۆشکايەتى و مامۆستاييەوھ دەلى ((خانم باوھرت بە خۆت ھەب، سبەينى دنيايەكى سەوزو جوان دەبى ئەم ژينە پر لە ويشوومەيە ھەروا دريژەى نابى ..

باوھريشت بى ھەر کچە ئيسک سووکە جوانەکەى جارانى و لە دلمانا ناگۆرييت .. بەو ھيوايەشم بە زووترين وەخت دەم وچاوت رەونەق و سورايى تى کەويتەوھ ((

نەت دەزانی چۆن لەگەڵ ريزو خۆشەويستى مامۆستا کە تا بجولبيتەوھ و مامەلە بکەى، ئوھەندە نەبى بە ھەموو گيانت بەيانى ريزو خۆشەويستى بۆ ئەو وەفاو دلسۆزى و خۆشەويستىيەى دەدا.

دەورويەرت تەواو قەرەبالخ بوو بوو، ھەر ھەموو پىرشنگى ريزو بەزەيى لە چاويان دەبارى بۆت، ھەريەك بە شيوەيەك دلخۆشى دەدايتەوھ و ھيوای بە بەرتا دەکردەوھ، لەو ناوھدا تەنھا رەنگو رووى فەرھاد ديار نەبوو، تەنھا خۆشەويستى و بەزەيى و دلخۆشى دانەوھى فەرھاد گۆرى ون بوو، جارجار سەرنجى چاوەکانت بازى خۆشەويستى بوو بروسکە ئاسا بەسەر خەلکە کە تا دەگىرا، بەلام ھەر زوو بە ناوئومبييەوھ دەگەرەيەوھ ھیلانەى چاوەکانت و ھەل دەتروشکا.

- من دەليم فەرھاد منى لە دلایا ون کردوھ .. خۆم دەزانم، ئەگىنا ھەر دەبوایە وەکو ئەو گشتە خەلکە بەھاتايە.

- خانم خان چۆنى ؟

براكەى نەرمين بوو، بە ئاگا ھاتيتەوھ و بە بزەيەكەوھ ووتت :

- بەخىر بى كاك عەلى ئەى نەرمين چۆنە ؟

- ئوھيش باشە، ئىستا لای بووم، سەلامى لى دەکرديت .

- سوپاسى دەكەم ، منيش سلاوم بۆى ھەيە .

رووت ھەندىك بە براكەى نەرمين گەشايەوھ، ئەو بە خۆشەويستىيەكەتانی دەزانى، چونكە لەگەڵ فەرھادا ھاوريەتيان زۆر بەھيز بوو .. ويستت پىرسيارى فەرھادى لى بکەى، بەلام لەبەر دەورويەرەكە



نەت ويرا، چاوه کانت کانگاي پرشەي پرسين بوون لە کاک عەلى، کاک عەلش ھوشيارانە دەرکى بە نھينى ئەو کانگايە کردووھ سەريکى راوھ شاندى، لە سەر راوھ شاندىنە کە عەلى نيشانەي تەواوى بىرى بۆ نە پيکرا .. کەوتيتە ليکدانەوھ .. ماناي باشە .. ديت .. ناييت، چى يەو کاميانە، نە تزانى عەلى پەي بە ديوى ناوھوھى بىرو ليکدانەوھت برىو بە بزەوھ ووتى :

((دادە خانم دەبى مرۆف زۆر گەشبين بيت و بە توانا بيت، نابى قەت بى ھىواو نا ئوميد بيت، مرۆف ئەگەر تۆويکى چاند دەبى بە ھىواي بەرھەمە کەش بيت))
دايکت لە ناخوھ ئەم قسانەي پى خۆش بوو.

- راست دەکات کچە کەم .. عەلى ئەم کچەي من زۆر بى ھيزە نابى وا بيت .. دەبى پالەوان بيت. پەردە يە کى خۆشى زىندوو سەرتاپاي دەم و چاوسو تاوييە کە تى گرتەوھ، لە ناخوھ ئەوھت ھەلسەنگاندو ليکدايەوھ ((مرۆف گەر تۆوي چاند، دەبى بە ھىواي بەرھەمە کەشى بى)) مانا کە تى زانى، ئيوھش کە دارى خۆشەويستيتان رواندووھ، دەبى بە تەماي بەرھەمە کەشى بن، بە قسە کە يە وای بۆي چوويت، کە فەرھاد لەم بەسەرھاتەي تۆ ھۆش و دلى نەگۆريوھ و کاک عەلى ئاگاي لى يە.

_ دەي کاکە خيرا کەن ديدار تەواو بوو _

دەنگى توندو تورەي پۆليسە کە بوو دايجلە کاندیت يە ک بەک ھاتن و خوا حافىزيان لى کردیت و ھىواي چاک بوونە و ھيان بە زووترين کات بۆ دەخواستى، عەلى ھاتە بەر دەمت و بە ھىواشى ووتى :

- خانم ھىچ خەم مەخۆ، چاکيش دەبیتەوھ و ھەموو شتىکيش بە دلى تۆ دەبى.

رووت گەشايەوھ و بەريزەوھ ووتت :

- زۆر سوپاست دەکەم .. سلۆم بۆي ھەيە.

چاوه کانت کە تۆزى تروسکايى ھىواي تيا زىندوو بوو بۆھ بە ھىمنى بە ژوورە کە دا دەت گيران .. شىنايى ئاسمان کە لە پەنجەرەي لای راستەوھ تيت روانى لە دەريايە کى قولى مەنگ دەچوو .. کۆمەلنى چۆلە کەي ھاروھاج لەسەر درەختە تازە چرۆ کردۆکەي دەم پەنجەرە کە دا دەيان جريواندو بەتوندى بە يە کدا دەھاتن و دريان بە بى دەنگى ژوورە کە دابوو، ئافرەتە کەي تەنیشتت بە تاسووقەوھ خەريکى چوالە خواردن بوو.

جلەوى بىرى نەوھ ستاووھارت کيشى ناو گۆمى خەيالى کردیت ((لەوھ دەچى دلى نەگۆريبى و ھەر لەسەر خۆشەويستییە کە مابن، ئەم بەسەرھاتەي من، ئەم گيان تىکچوونەي من، گەلای



خۆشەويستى ئەو ھەراندووه .. فەرھاد خۆشەم دەوئى، ئاخ ئىستا لە كوئى !))

خۆرپەى تەزوى بېرىكى تىژ ئاراستەى دلت بوو، گرمۆلەى ناو گيژاويكى نارەھەتى و دل تەنگى بووى ((ئەى بۆ نەھات، بۆ ئەو گشت خەلكە ھاتن ئەو نەھات .. ئەگەر دلى لای من بوايە و خۆشى بوستمايە ھەر دەگەيشتە لام)) ئەم بېرو بۆچوونە بنەماى ئازارىكى توند بوو لە ناختا، ھەزەت بە ھاورىيەتى بېرى و نەدەکرد، دەتويست لە گۆرى نئى .. ((دەبى كارىكى گرنكى ھەبوو بى .. يان شتىكى تر، باشتر ئەو ھەى ئىستا نەبىت تا چاكتەر دەبمە ھە))

- پورئ چۆنى ؟

دلت داخوړپا و تەزويەكى گەرمى خۆشى بە خىرايى جەستەتى داگرت، پيش ئەو ھى رووخسارى ببىنى زانیت فەرھادە .. دلت كەوتە تەپە تەپ، ويستت رووت بشاريتە ھە، بەلام بە چاكت نەزانى .
- بە خىر بئى كورەكەم .

- خانم چۆنە ؟

و ھەلامى دەنگى باشەى داىكت بەسەر نىگاي يەكانگېر بووى ھەردووكتانە ھەھاتەدەر، شەرم و تەريقيەك رووتى داگرت و بە ئاسانى ئەو ھى بەيان دەکرد: ((ئەو ھەتا دەم وچاوم و جەستەم تىك چوو و سووتاو ھە پىم رازى دەبىت، بىزم لى ناكەيتە ھە، چەپكە گولى ھەمەچەشن و رەنگەكەى دەستت بە و جەستەىم بە و كۆرپەى خۆشەويستىيەمان رەوا دەبىنى، ئىستا لە كيشانى ئازارى ماندوويى و ھىلاكى رىگەى بەر ھە ئىرە ھاتنت پەشيمان نىت ؟ من خۆشەم دەويست، زۆر زۆر خۆشەم دەويست .. تاوانم چى بوو، بۆ وام لى ھات، بۆ بەھارى جەستەم بوو بە قوروليتە و ھەيشوومەى زستان .. بۆ .. ؟ ..

- خانم گيان چۆنى ؟

دەنگى لە گريان خنكىنراوى فەرھاد بوو، تيشكى سەرنجەكانت بە قولى لە روو ناو ھەخنى ووتەكانى فەرھاد بىرى، ھەستت بە سۆزو خۆشەويستى و بەزەيى كرد، رووت رەنگىكى گەشى بەخۆيە ھە وەرگرت و بە ھىمنى ووتت:

- باشم

- دەبى باش بىت، باو ھەرت بەخۆت ھەبىت و باشترىش دەبىت ھەك جارن .

بەزەيەكت لەسەر لىو ھەكانتە ھە دەرکرد و ووتت:



- بڙوا درھنگ ھاتيت ؟

فھرھاديش بزه يھكى ھاتي ۽ به ھيواشي ووتي : ((به دواي ديارببھه كا گھرام كه شايسته ي تو بئ . سھرنجت له چه پكه گوله كه دا ، زانيت گولي ھمه چه شنه ي ده شتي شارھ زوورھ و به گران و ماندوويبھه كي زور دوزيو بھه تيبھه وه ، له قولاي چاوه كانته وه به ياني پرشه ي خوشه ويستيت پڙان ، به خوت نه بوو له ناختا گھشكه گرتيتي ، رھنگه سوورو سببھه كهت له دووتوي سوتو اويبھه كه ي رووتھ وه خھريك بوو سھري دردھهينا ، نازاريش له ھه واري توي سوتو اوه كانتي گيانتا شروشيتالي خوي پبچايه وه و وون بوو ، ووتھ و رووو چه پكه گول ناخي راسته قينه ي فھرھاد بوون به رامبھرت ، دھواي دھردى دوودلي و بئ ھيزبھه كهت بوون و بنھماي نه ھيشتنى ، له گلينه ي چاوه كانته وه خوشه ويستيبھه كي به تين بريسكه ي دھدا ، فھرھاديش چاوي له چاوه كانت بريبوو و به ھيمنى ووتي : ((خانم خوشم دھوييت .. خانم گيان))

ھھردو وكتان به نارامي له دنياي خوشه ويستيبھه كدا بوون ، دا پكيشت فرميسك زابووه چاوه كانتي و له ولووه به خوشه ويستيبھه وه تي دھروانين .

((نايبت وا بھر كرنه وھت چه قوي كول و ژھنگاي بي ورھيي و رووخاوي دھمى تي بنئ و بت كاتھ مروقيكي كارتوني .. مرو دھبئ جواني و پلھ و پايھي له ھوشيارى و بھر كرنه وه ي راسته قينه دا ببينته وه و پالھ وانكي بي پشوو بي به رامبھر كارھ ساتھه كانتي ناو ژيان كه به سھرماندا دھبارن .))

۱۹۸۷

**گفتوگو له گهڻ هونھر مه ندي شيوه کار ((سمکو نه حمه د)) ***

ژيله مۇ: سهره تا حه ز دهكەين كه ميك له باره ي خوٽانه وه بۇ خوينه ران بدوين
سمکو نه حمه د: من ناوم (سمکو نه حمه د) ه، له ۱۹۶۸/۱۲/۲۵ له شاري سلیماني له دايك بووم و
 سيه مين مندالي خيزانه كه مانم، خویندنی سهره تايي و ناماداييم له سلیماني ته واو كرد. پاشان
 كۆلجی نه نذازياری به شي مه دهنی له شاري ههولير له زانكۆی سه لاهه دين له سالی ۱۹۹۰ دا
 ته واو كرد.

ژيله مۇ: چۆن ده روانته رۆلی هونهر به گشتی و هونهری شيوه کاری له كيشمه كيشه كانی نیو كۆمه لگه و
 له چ سه نگریدا دايدە نين ؟

سمکو نه حمه د: هونهر لای من بالنده يه كی په روپۆ ره نگینه قيز له قه فه ز دهكات و رقی له سنور
 نه بيه ته وه، بۆيه به نازادی سنوره كان نه بریت و گۆرانی بۆ شينایی ناسمان ده لیت.
 ياخود هونهر تيشکی ئالتونینی خوړه كه له په نجه ره ی زیندانیکه وه بی مۆله تنامه و مۆر خوړی
 ده هاوويژيته ژوری نسرم و سامناکی زیندانه وه و چه سته ی نه شکه نجه دراوی نه و زیندانی په گه رم
 دهكات وه كه گول و نيرگزو نازادی خوښ نه ویت.

ژيله مۇ: خوٽان سه ربه كام قوتابخانه ی هونهری پیناسه ده كه ن و چ وه لامیكتان بۆ نه و ريگرانه ی كه
 هونهر دهخه نه ناسته نگو وه هه يه ؟

سمکو نه حمه د: من حه ز له واقیعی سحری دهكەم وهكو شيوه، به لام بابته گرتيرين به شه لای من و
 بۆ نه م به شه ش پشت به كاره سات، ژيان، نازار و خوښه ويستی و خه باتی چینی کریكارو
 زه حمه تکیشان دهكەم. نمونه ش له كاره كانی پیشوم بۆ نه م مه به سته کاری (پرسه ی کریسمس) و
 (۱۹۹۴/۰۹/۰۴، زه ویه کی حه زین،) .

ژيله مۇ: پیشینه ی هونهری و سهره تاي هۆگريتان بۆ هونهری شيوه کاری ده گه ریته وه بۆ كه ی ؟
سمکو نه حمه د: له رۆژیکي به فراويدا باوكم بۆ دواچار مالئاوایی لی کردین له سالی ۱۹۷۶، نه وکاته
 ته مه نم حوت سال بوو، تهرمه كه يمان برد بۆ پینجوین. كه گه راینه وه سلیماني بۆ ماوه يه کی رۆر
 بۆياگی قۆنه ره كانی باوكم لای خوړم هه لگرت، باوكم مامۆستا بوو له ناماده یی پیشه سازی سلیماني و
 رۆر گرنگی به جلو به رگی و قۆنه ره كانی نه دا. بۆياگی قۆنه ره كانی كه دوا يادگاری نه و بوو لام كه
 بۆنی بیره وه ریه كانی هه موو به يانیه كانی لیوه نه هات. يه كه مين وینه م به و بۆياخانه كيشا، نه ویش

پاڙيه هونهری _____ **هه ري ژيله مۇ** ۲۶



وينه ي باوڪم بوو ڪه له سهر دستو ٺهڙو ڪه سهر زهوييه ڪ دانيشتبوو سهرى له زهويدا نيڙابوو (ٺه م تابلويهم له سالي ۱۹۹۳دا ڪيشا **Lost** وون بوون) خهوني سيرپاليو واقيعي سيرحي ههر له منداليه وه راوي خهونه ڪاني من ٺه ڪهن. وايدهبينم ڪه ٺه م خهونه سرپاليانه له چيرڙهه ڪاني خوشڪه گهوره ڪه م و نه ڪمه وه گهيشتنه من. ههر له و ساله وه واته ۱۹۷۶ ڪه تازه فيري نووسين ٺه بووم، بيرڙهه ڪه ڪم يو هات، ڪه بيره وهريه ڪاني خوم له سهر پهرهيه ڪ بنووسم پاشان خستمته ناو بتليڪي به تاله وه و پاشان ناشتم له ناو باخه ڪه ماندا (هه وشه ي ماله ڪه مان) يه ڪه مين دير له و پهره دا به دست وخه تيڪي خواروخپچ نووسيم (باوڪم مردو ناشتمان له حاجي شيخ له پينجوين) پاشان ههر دوو سال جاريڪ بتله ڪه م درٺه هيئا ويه ڪ دوو ديري ترم ٺه نووسي. دست وخه ته ڪان ههر دم ٺه گوران له منداليڪي سهره تايي به وه يو هه رزه ڪاريڪ پاشان قوتابيهي ڪي زانڪو

ٺيله مو: له چند پيشانگه دا به شداربوون چ تاييه تي و چ گشتي؟

سمڪو ٺه حمده: له سالي ۱۹۹۳-۱۹۹۸ چه ند پيشانگاي تاييه تي له ڪوردستان و يابان له سالي ۱۹۸۶-۲۰۰۰ پتر له ۳۰ پيشانگاي گشتي و جيهاني له سهر هوم پهيجه ڪه تا سالي ۱۹۹۸ به دورودريڙي ههن. **

ٺيله مو: چ رينويني و پيشنياريڪتان هه به يو هونه رمه نده تازه لاهه شيوه ڪاره ڪان، چ په ياميكتان هه به يو خوينه ر و بينه ري هونه ره ڪه تان؟

سمڪو ٺه حمده: ڪاڪه گيان من هيشتا لوم و هيشتا خوم به قوتابي هونه ر ٺه زانم. به س وه ڪو خوشه ويستيڪي رهنگو فلجه، حه ز ٺه ڪه م به هه مو ٺه و هونه رمه ندانه بليم له رهنگو فلجه ٺه توان رهنگي ٺيان بگورن، ٺيمه سه ربازين و چه ڪي ٺيمه به ڪارتره له باروت و خه رده ل، با راستي بنه خشينين با دست بخهينه دستي يه ڪتر و سرودي ٺازادي و يه ڪساني يو گول و نيرگزو په لڪه زيرينه بليين.

من ٺيستاڪه ٺه ندامي دسته ي هونه رمه نداني **JAALA** (Japan, Asia, Africa, Latin Amrerica) م سالي رابردو و موله تي ٺه ندامه تيم وه رگرت، هه روه ها له ڪوردستان ٺه ندامي تيپي شانٽوي نينا بووم و خوشم به ٺه ندامي مه لبه ندي ٺه دهب و هونه ري ڪريڪاري ده زانم، له سالي ۱۹۹۱ وه له ريڪخواوه ٺينساني دا ڪار ٺه ڪه م وه ڪو ٺه ندازيارو دوا ريڪخواوه (**Winds Sapan Peace**) ه ڪه ڪاري له گه لدا ده ڪه م يو ماوه ي ساليڪ له ڪوسوقو ڪارم ڪرد يو دروستڪردني خانو يو ٺاواره ڪان و



سازدانه وہی خہستہ خانہ و .

دوا ووتہ م دوا تابلوم Spnng never dies

خوشہ ویستانی جہنگ، ئیوہ بہ فیئشہک و باروت

ئیمہش بہ فلچہ و رہنگ

ئیوہ بہ برسی کردنی ئیمہ خوتان تیر دہکھن

ئیوہ بہ گوللہ جوانی و گول و نیرگز راو دہکھن

ئیمہش بہ فلچہ رہنگی ترساویان بویانگ تہکھینہوہ

ئیوہ بہ ہار تیرور تہکھن و وہرزہکان لہیہک دہکھن بہ دوژمن

ئیمہ لہسہر لہپی دہستمان نیرگز دہخہوینین

ئیمہ و بہ ہار

ئیوہ و تیرور

تاسہر دہجہنگین

خوینہران دہتوانن لہریگہی تہم ئادرہسہ ئینتیرنیتیہوہ تابلوکانی ہونہرمہند ببینن

http://www.geocities.com/kurd_art/simko.html

** لہبہر تہوہی کہ ہونہرمہند بہہوی کارہکہیہوہ کہمتر لہ شوینی خوی جیگیر دہبی، تہم گفتوگوییہ لہ ریگہی نامہ گورینہوہ تہنجام دراوہ وجاریکی تر بۆ زیاتر تیشک خستتہ سہر کارہکانی چہند پرسیاریکمان ناراستہکرد، بہلام بہہوی سہفہریک کہ لہ بواری کارہکہیدا بۆی ہاتوہ پیشہوہ، بۆیہ ناچار لہ دہاتوہدا بلاویان بکھینہوہ .



له يادي ڪۆمۆنهى (پارييس) ۱

بڙار شاعير ۱۹۹۲

به يانى بوو، شار خروشا
 هه رچى بازى نه سرهوت هه بوو
 له سنگيانا .. وهك ناگرى ڪوره جوشا
 ديسانه وه له ميژودا (پارييس) زهنگى لى داپه وه
 وهك بارانى بههار ، مهرگى بهسهر زولما بهرداپه وه
 هاوار ٽهڪرا :
 ٽيمهى چوگه بيبينه سهريهڪ
 دهريابه ڪين ، گوره وه بهريين
 ٽيمهى درهخت
 بيبينه لاي يهڪ
 گوره ترين دارستانى
 چرو زه بهنگى سهر زهوين
 نازاديمان
 له مهچهڪ و بازوومانا زيندانى يه، بهرى ٽهدهين
 ڪريڪارين، بهئا واتى له ميژينهى خومان ٽهگهين
 وهرنه دهري
 برياريكه، گهرا نه وهى نه بيسهوه
 وهرنه دهري
 ريزه ڪانمان به خوبين و دل بهڪ خسته وه
 دهركاى مال و دهركاى دلتان ناوه لاکهن
 هم خوتان و
 هم ناگرتان له ديليه تى بهره لاکهن
 وهرنه دهري
 بهراوهستان، ٽيمه سبيس و ٽهوان گهشن
 ٽيمه ڪۆيلهى بهره هم هين و
 ٽهوان گورهى خاوهن بهشن
 وهرنه دهري



بابرينمان گر بسينى و كلپه بڪات

وهرنهدهرى

بادل لهنا و خورى دهستا خوى نوقوم كات

كه زريانى ئيمه ههلكات

كهشتى نهوان سه رنگومه

چاوى ئيمه بروسكه بڪات

روژى بهختيان شهوى شوومه

هاوار نهكرا :

هه وورى خوينن.. بگرمينن

۱۸ ى مارسه .)

دهستى توله له كالانى خه و ده ربينن

هه تاويكى خاموش نه بوون،

لافاوويكى بى نيشته وهن

نه وهى كه "تبيير" لى توقيوه ،

وهرنه دهرى ، ئيوه نه وهن

چه مى هاوار به گوىيانا شوړكه نه وه

وهك كړيوه و

توقى زستان ، به روويانا ههلكه نه وه

ئيوه بهرزن

به و قهدهرهى ، لوتكهى چيبا شهرمه زاره

ئيوه گهشن

به و قهدهرهى ، گول له رهنكى خوى بيزاره

نهم (پاريس) ه ده رگايه كه

به رووى ناسوى كريكارا داخراوه .. بيكه نه وه

نهم (پاريس) ه باستيليكه

به رووى چينى كريكارا راست بوته وه .. بيخه نه وه

نابى ئيتر نازاديمان

وهك تهستيرهى

گه لاويژى دواى هاويبان پى نه كهنى

نابى ئيتر



خروشانی ئیمه

چینی بۆرژوازی له رهگهوه ههله نهکهنی

مهشخه لانی

کهوتوینه ری ، برسیتیمان ئهسوتینین

ههلهپچانی چهوساندنهوه

نیرگزیکه

له سهه لاشهه سهرمایه دار ئهیروینین

هاوار ئهکرا :

ئهوهه یلی،

ژن له ریزی پیاوا نیه

دوو گلینهه ئهکهین به کالانی خهنجهر

ئهوهه یلی،

کاری مندال ههلو یهکی بهرزه فره

ئهچینه ناو جگه ریهوه

کهله پشکووی ئهخهینه سهه

ئهوهه یلی،

کرهه چوون یهک

ئهسپه شی یهه دابین نابی

گری چنگمان

به دهشتایی

هههوه سینهه ری بردوهه

ئهوهه یلی،

دین و دهولهت ئههه یهک بن

کوانوی رقمان فیرو ئهکات

چۆن دالیتی

میشکی هیشتا هیشوی عهقلی نهگرتوه

۱۸ مارسه

ئیلحاد ئههه ده ماههه ههلهباههه

له رووی

هههوه ئابنیکا ، مانگی رووخسار شهوقه باتههه



سوپا دھبي

وهڪ دھولھتي رڙما له بهر بهڪ هھلوهشي

پڙليس گڙشتي برينيكه

له هھنگاوي به كه مانا ئه بي برزيت و داوهشي

به بياني بوو ، شار خروشا

چاو ... پرشنگ و

دل .. ئاگرو

دھست .. ئاسني روتی پوشا

ووتيان :

خھوي سھدان ساله

ئھمرؤ پيلوي دھكاتھوه

ميڙوي چهوساندھوه

(پاريس) وهلامی پی ئه داتھوه

ئھبينه مھرگ

بؤ وهستانمان

کلاوي خور دھکهين سھر

بھره و گوري

ھھلکه نراوي

ئھم نيزامه ئه دھينه بهر

خوبين مڙينمان تا پونيه

به گوربانان ئه بجهينه خوار

به روويانا

رقمان ئه کهين به لاقاوي بروسکه دار

کوورھي دھستان

بخهينه گھر

سھد به سته له ک دھكاتھوه

له قورگيانا

پھرده به سھر هھناسه دا ئه داتھوه

ووتيان به سه !:



هه موو روڙى

دارستانىك داريان له له شمانا نه شكان

هه به ئيمه

زىندانه كان پر نه كران و

دواييش به بارانى خوښى

به (مه قسه له) چاى به ختيان داده گران

ئيمه دوښى و

به سهه هاتى ، له مهيدانا ناگر نه ده بين

دهست و قاچى

خهوى ماوه ، له چاومانان زنجير نه كه بين

۱۸ ى مارسه

چون ريگه به بين نازاديمان

له دلمانا هه تاوى دانه گرساو بيت ؟

چون ريگه به بين ده سه لاتمان

له ده ستيانا شمشيريكى راوستاو بيت ؟

نه مرو ئيتر زه رده خه نه

دهبى نالاي حوكم رانى به سهه ليو بهرز بکاته وه

چاوى ئيمه نه سته به به

دهبى جوابى

هه موو شه ويك ، به جريوه بداته وه

نه مرو ئيتر له شى ئيمه

چه قويه كه

رووه و برين ، دهه تيزى راگرتوه

گيانى ئيمه هه وري گره

زهوى هه موو

غه مه كانى به بروسكه داگرتوه

بو پيشه وه .. له م کاته وه

دل ليدان و

سهه رو ره ننگان



ہاڙہو لو تکہو خورہ تاوہ
 پہلامار و
 دہنگ وروانین
 وہ کو بازوو
 بییر و ناوات
 سو شیبالیزمی تی ئالاوہ
 ہەر پہنجهیہک
 لہ رووماننا ئالاوہتہ دار و تفہنگ
 بیشکینن
 ہەرچی دلیک
 شادی ئیمہ دہخاتہ ناو دوزہ خیبہوہ
 بیوہستینن
 بو ..پیشہوہ
 گہرانہوہ
 لہہلمہ تی کریکارا نہ بیستراوہ
 گہرانہوہ
 بایہوانی کہشتی بہ کہ
 لہ زریانی بازووماننا لوول دراوہ
 کوشتنی ئیمہ شہتل نیہ ؟
 خیرا خیرا
 لہ کوشتارگای شہرہکانا بیرونینن
 پشتی ئیمہ
 ئابروی خوبان نیہ
 لہ ژیر باری قورسا، چونیان بوی بینہوینن
 بو ..پیشہوہ
 باکیشہمان لہ گہلیانا یہ کالاکہ بین
 بادہروازہ
 لہسہر خوبی ہلچومان و
 رووخانی (تییر) ناوہ لاکہ بین



شاخى رۆشتوو
لەھەرکوى بى، بومەلەرزە ئەتاسىنى
ئازارى گر لەخۆ بەستوو
بورگان بەزام ئەناسىنى
بۇپيشەوہ
ئەم ھەلسانە
گەر لاقاوى توورەش
بېتە گېزەنپەوہ ، تياخنكاوہ

بۇپيشەوہ
كۆمۈنيزم
گلۈپى ناولد وچاوہ ،
دەسەپىرى كەن
ئەوہتانى لە ناوہمانا داگېرساوہ



ووردبوونھوھ

بڙاري شاعير

سھر حازريي ؟

ٽيمه ! ياخود ٽهوسهرڪرده نوڪه رانهي

به پشتين و چمڪي چوغه

قوري سهر داميني چيه و عهباي ((خال خالي)) بيان ده سريي ؟

ٽيمه ! ياخود ٽهوسهرڪرده به زيوانه

ته زبيجه كهي ((خومه بني)) بيان

به جوگلهي خويني رشتوي خلك ده كريي ؟

ٽيمه ! ياخود ٽهوسهرڪرده درندانهي ؟

بو ريڪه وتن له گهل ((به عس))

وورگي ژنيان به خه نجر و چه قو له ((پشت ناشان)) دريي ؟

ٽيمه ! ياخود ٽهوسهرڪرده هه لاتووانهي

پاش ((هله بجه)) و پاش ((ٽه نفال)) و پاش ((كوچ)) هكه

بو باوهشي ((سه ددام)) ريگاي عاريان بربي ؟

كي هاتوه ته سهر حازريي ؟

ٽه و کاتانهي ٽيوه سهرتان خستوبوه ناو ده ستانه وهو

بو فيڪه يه كه له ((به عدا)) هوه بكري ، ليكي ده متان ده رشت

ٽه و کاتانهي بزوتنه وهي کوھونيزم

ده بوه هور و به بيانامه و مه نشوراتي

ده بارانده مالانه وهو له ناويدا ، پاش روژو

سامي ناغاي ٽيوه ، حيزبي هرس کردوي به عس ده کوشت

ٽه و کاتانهي ٽيوه دنکه کوله که تان وه کو مشک

له شه قامي ((ورمي)) و ((سنه)) و شوپنه کاني تر ده کرتان

ٽه و کاتانه ، بزوتنه وهي کوھونيزم

سهری ده کرد به هه تاوو شه وه زهنگي تيا ده سوتاند



ئيوه له ناو گورزه .. گورزه ، تيشكى كهوتوي كوزاوه دا
 ئيوه له ناو كۆمهل .. كۆمهل ، گولي گهشي دووراوه دا
 ئيوه له ناو دارستانيك دلي وون بوي چهوساوه دا
 ئيوه له ناو چهندين هزار
 مانگي به زور له تريغه دابراوي ((ههله بجه)) دا
 له جي ئهوه ي
 ويژدان ئيتر كر بگريت و بيران روښن بكاتهوه
 له جي ئهوه ي گلبنه تان
 به فرميسكي درشت وهلام بهو ديمه نه بداتهوه
 له جي ئهوه ي سوزي دهروون ببيته جوش و شه پوئل بدات
 له جي ئهوه ي ههوري زوخوا به سهرتانا چوك دا بدات
 دهسته كاننان كرد به تهتر
 بو باخه لي ئينسانه بي هه ناسه كان
 له چاويشدا
 بون به ((هه لوي سووري قه نديل)) !
 بو بازننگ و ئهنگوستيله ي ژنه گهروو تاساوه كان

ئيوه ي كيوبي
 لوت داژندوو ، چاوداخستوو ، سه رشور كردوو ،
 له پييكابه زهرده كانا !
 له هه شتايوسي له ناوشاري شه هيدئاواي كوردستانا
 له هه رماليك بوئي خورتان بكردابه
 نه تانگرت و ريگ نه تانبرد
 به دانبره ي ((نه من)) اي خاوه ن قه مه و خاوه ن گورستانا
 هه رله و شه هيد ئاوايه دا
 نه گه ر داواي كلينيكسي بكردابه ،
 ((ره ئيس شو عبه)) بو سريني پيلاوي پي ي
 ئيوه ي كيوبي وه كوبه رق
 له گه ل دوايين ووشه ي نه ودا ، جامانه تان بو داده گرت
 نه گه ر داواي لادي به كي بكردابه پيشاني به ن



ئيوهه كيوبي نهخشهه هموو كوردستانان بؤ رادهگرت

نهوهتهه ههن ئيوه دڙي ئهوكهسانهن

نازادهي يان له زينداني بيبي كؤندا نازاد دهكهن

ئيوه دڙي نه ورواينه تيز رهوانهن ،

دهبنه گولي بهربهيان و

خؤيان لهپهچهم و قڙي سهركهوتني سبهه ددهن

ئيوه دڙي نه و مهرام ونيازانهن ،

گزنهگ ئاسا شهوقيان بهناو هيواي خاموش بوودا دهبن

به ئيوه بيت ، ژنان دهبيت چهوساندنهوه

لهگهل ناندا تيكهل كهن و لهگهل ئاودا بيخؤنهوه

شاعيرهكان ، شيعرهكانيان دهبي بهسهر

ماچهكاني ((تالهباني)) و چي كرنوش و

ريشووي كهوتووي جامانهيه له ((تاران)) دا بيخؤنهوه

منالهكان لهمهكتهدا ((بيوهشبنن .. بيوهشبنن ...

تهوري دهستي شهوهزهنهگ و

كوردابهتي و كاك جهبار))ه ، له كؤرسيكدا راوهستن وبيلينهوه

بهئيوه بيت ،

شهرمهزاري وعارهقر رشتن ، جيگاي ريزو ستايشه

به ئيوه بيت ، شهخسي گهوره ، ههر بهتهنيا كؤنه بهعسيبي ((ئاسايش))ه

كهنهدا ۲۷ ي سپتنه مبهري ۲۰۰۱



پرسىيار

خالىيد بايەزىدى (دىير)
قانكۇقەر، كانادا

لەشەوم پرسى :
بۇ ھەموو شەۋىك لەش پۇشىست ؟

وتى : ئاخىر ھەموو شەۋىك نىيىنىم
ئىستىرەيك ، ئىستىرەيك
دەكوتى ...

چەند شىئىرى دلارى

(خۇشەۋىستى)

بە بۇندى تۆۋە زىستانى لە مېشىن
لە من بوۋەتە بەھارى دىگىرى ئىين

ھەلشە بە مشەمشەۋى دەم

كە دەم دەبىزى بۇ ماپىنى شىئىرىن

خۇڭگايە

خۇڭگايە رۇشى يارى من بودى

ئارامى دىلى بى قىرارى من بودى



شەھلا شەھەتەلام بە نەسپايى تۆم :

گىيانە تۆكەي شەھەگەرى من بودى

بەرم ۋەك نولفت نالۋزە

چاۋاھەكانت ھەلپىنە خۇننەم مەرىشە

ئەگەر ھەر دەھەكۈشى ئەي گول

لە رىگەي ھات ۋە چۆي خۇتم بىنەشە

سازى تەنبايى

بە سۆزى سازى تەنبايى پەرىۋەي كۈچى بەرى تۆم

بە عىشقى تۆۋەقادارم بە دلخۋانى نەسەرى تۆم

چە خۇشەگەشت ۋە سەرىرانى بەھارى جوانى دلدارى

لە نەۋەجى دەۋلەمەندى دل گولم تەنبا نەقەرى تۆم



ده ليم گھري

عوھەر تيمار

ده ليم گھري !
 که مي بڙيم
 له م بهه شتي دنيايه دا
 به نازادي ويه کساني ...

ده ليم گھري !
 به سه ټيتر بيري بونگه ن
 هه تاو کي ؟!
 دنياي تاريکي و نه زاني

ده ليم گھري !
 هه رچي شويني که توي لي بي
 به خواکي تو، شه رو شوره ،
 قات و قره
 ويرانه يه .



ده لییم گه ری !

هه بهچی نه قل و ههوش و بهیرو

عیلست ههیه

خهیرالآوی و دوور له راستی و کویرانیه.

ده لییم گه ری !

کی تا ئیستا

فیری ناوی نه نجه قیله

بیخواته وه.

ده لییم گه ری !

کی نه توانی روژی چه ند جار

نه م ژبانه له بهیری خوی

بباته وه ؟

له بهیری خوی بباته وه !



ئاخىر دەھىمىكە دەنامم

تۆبە مەن نامۇي

تۆمۈرلەن بىرى مەردۇي

تۆتۇي

گۈلە كىنگىرى

بى رەنگك و بۇي

تۆناتار و سۇي

كۈا تۆدەك مەن

رەنگك نەرد و رەنچە رۇي

كۈا مە بىرايىن

ئىيە و ئىيە

دوۋ چىنى جىيايىن

مە پىستان رەش

ئىيە ناختان

مە موومان رەش

ئىيە بىرتان



مە روژمان رەش

ئىيوە دىرۇكتان

مە بە شتمان ھەش

ئىيوە دوا روژتان

مە ناسۇمان گەش

ئىيوە دۆزەختان

كوا مە بىراين

ئىسە و ئىيوە

دوو دوژمنى ھە تاسە رو

ھۇنگرى دوو خەون و بىرى

جىيائىن



هه ٿين

ئو روڙانه هه ر باس باسي خدرو ابراهيم ي بوو؛ برام فره نورانين ، كوره بابو فريشتهن ، ئه ي چوڻ كئ ئيڙي يه كيكيان حره تي مه هدي مه وعودي نييه ، ئه ي خوزگه م به داكو بابتان كونجي به هه شتي جيبانه. هينده ناوبانگي بيگه رديان روڙشتيوو، هه رمنال بوو خوزگه ي دهخواست كاكيان بوونايه. هه ر كچ بوو به ئاواته وه بوون، ده زگيرانيان بوونايه. ئاخر ناو ناوبانگيان له مرؤف بوون تپه يري كريبوو؛ روڙي ده بوونه نه وه ي پهيامبه رو، روڙيك ده كرانه مه مه دي مه هدي، روڙيكيش فريشته.

خه لكي ئاوايي وه ها باوه ريان به خوڙيان هينا بوو، مادامه كي كاكه خدرو ابراهيم له ئاواين، ئه وا خيرو به ره كه ت به سه ر گوندي دا ده بارئ. هينديك بوو خو نزيك كردنه وه لييان، گه ر مه ره كه ي دوويه ر به يه كه وه بزيه ده يانكرده هه لاو ده يگوت خه لكينه بنوارن ئه من نه مگوت پاو قه ده مي ماموستا خدرو ماموستا ابراهيم به خيره ! خو مامه قاله دوكانداريش گه ر زه ره ريشي بكرديا، ئه وا ده يگوت ئه دي كوو بابم خو گارته ي نييه، دوو فريشته دابه زيوته ئاوايي، هينده ي قازانچم كردوه، زه كانه كه يم پي نازميرئ. مامه عه ليش له و لاوه به گوچانه كه يه وه له رزه له رز خوي ده گه ياندي و قورگي لو ساف ده كردو ده يگوت: يا خوا به خير بين، ته شريفان هيناوه، خودايا شوكر وشكه ي ئه م زستانه ته رو تووشه شمان مسؤگه ر بوو، قادري برام چوني ؟

كه ريمي چاچيش هه لي ده دايه و بوي ته واو ده كردن: كوره بابو ئه وه بوو ناييڙن، له وه ته ي ئه و دوو زاته موباره كانه هاتوونه ته نيومان، زاروله كانمان پيوست ناكات به شه وله بان و خيو بترسينن؛ ئاخر برام راسته من قورحانم نه خويندگه، به لام له زاري مه لاو شيخانه وه گويم لپيووه، كه پياوي سالح رووي له هه ر شوين نا ئيتر هه موو شتي باش ده بئ، خو به گالته ناويان نه ناوون خدر و ابراهيم.

چه كدايكي زه رده له ي ريشن ده توت له ئه فگانستانه وه تازه گه راوه ته وه كردييه جواو: له وانه يه گه ر شتيكتان بوو باس بكم له وانه يه بيڙن چي، به و قورعانه ي خويندگه ئه وه ي ئيڙمي خووم وه چاوي خووم ديگه؛ تازه كي ئه م دوو برا دينييه مان هاتبوون، شه وانه ئه يان ئيڙا " بنوون، هيچ خه متان نه ويئ ئه مه خوامان له ته كه " راستييه كه ي ئه مه ش حالي نه ده ووين چي ئيڙنو قه ستيان چه س. تا



شەھوپكىيان بىئەدەبىي نەوئى دەچومومە عەدەبخانە چىم دى، بىژن چى، بەو خويەي ھا وەبان سەرمانئ ھەر چوار دەورى مەقەرەكەمان چەكدارى سىپى پۇش بوون، ھەرەسەكەش لە شىرىن خەودابوو. بەو قورعانەي دەسم لى داگە چىم بۆتان گىراگەسۇ خەلافى نەوو. جەماعەت بەدواید: ((سوبخانە اللە بىرام تۇ بەھەشتىي.. قەسەم بەخو ئاورى جەھەنەم وەچاؤ ناوینی.. خۆزىەم وەخۆت برالە)) درۆكردن بوو بوو بەپىشبركى و لەخۆ بىردنە پىشەو وەدا برا بىراى نەدەناسى. تەنیا كەسىك كە لەبەر خۆيەو پىشى لى دەخواردنەو وە سەرى ئاوسا بوو لەدەست خۆشباو وەرى خەلكەكە وەنەشى دەویرا قەسى بكانن، ھەمە چكۆل بوو. وەخت بوو شەق بەرئ و لەبەر خۆيەو دەيگوت: ئاخ نازانم ئەم خەلكە چىيان لى قەومياگە، وا ئەو دوو ساختەچىيەيان لى بووگەسە شتئ نایاب. ئاخ خەوبلە دەرتان لە گىانم گەر رۆژى خۆى دئ و درۆتان لى سىپى دەكەمۆ، ئەوسا دەبىنن، ئەم خەلكە فرىو خواردگە چۆن لىتان دیتە جواو ھەساو كىتاتان لەتەك دەكات. ئاى چەندە بىشەرمەن، پىشم ئىژن: كاكە موھەمد بۆ نایىتە مزگەوتى و لەتەكمان تىكەل نابی. ئاخ بابىنە بۆ كەلەگاتانم تا تىكەلتان بىم. ئاخ گەر بە من بووايە شار بەدەرم دەكردن. لەو رۆژەوئى ئەو خويىانە ھاتگنەسە ئەگرە، خۆ ھەلالەش دلى گۆراو و تورەكەيەكى كردگەسە سەرى و ئىژى قەلەرەشەس دەنووكى شۆر كردگەسۆ، ئاخ تۇ بۆ، ھەش وەسەر ئەترسم ئەم ھەتوانە جادوويان لەم خەلكە كرديو و خەويان لى كەفتىي.

بەلام نازانم چۆن وەو خەلكە بىژم، كە ئەمانە دەست بەروومەتى منالەكانتانا ئىنن و چاوبىزى دەكەن. بروا وە من ناكەن و ئىژن ئەم حرامزادە گاۋرە رقىەسى لە دىن و گەرەكەسى ئەمەش وەكى خۆى لى بكاو لەدىن وەرمان گىرى و عاقىبەت شەرمان كا. مەگەر لە باخەلى ژنەكانيانا بىووينن، ئەوساكە دەزانن خەو بلە كىن. خۆ گەر بزنان من چۆنى بىردەكەمەو، ئەوا شەويك دەمكۆژن و ئىژن فرىشتە سىپى پۇشەكان بوون. ئەم ئاوايە كاۋل بووگە ئىژى شىتخانەيە، گەر دكتورىك لەسەروى ئاوايە دانئ و نووشتە نووسىكىش بەرىتە خوار ئاوايە ئەوا وەك تەيرى گول لەدارى زەقنەبوت كۆدەبنەو. تۇ بلىي ھەروا بۆيان بچىتە سەر، ئاخ ھەلالە تۇ بۆ؟ راستە من داىكە كلۆلكەم بە ھەتوى گەروى كردگم، بەلام ھىندەم خۆش دەويستى، خۆزگەم دەخواست كە رۆژى بتوانم لەتەك تۇ مالىكى چكۆلانەمان ھەبئ و جارجارەش بچىنە شارو بۆ خۆمان رابویرين دەنگە دەنگ خەلكەكەي لە زەماوەندى بەئاگايان ھىناو، ھەرەكەسە بوو بەپرتاۋ بەرەو مرگەوت



شهرمهي بريگه؛ وهك حاجي رهمه زان گيرايؤ، كه گه يشتينه بهردهم باخه كه سي مام وه لي، چمان دي خوا نه عوزن بالله، ئه ستغفروالله، ديمان كه سي قونيكه سه بان كه سي تر، نه عوزن بالله، ئه ستغفروالله، هه ناسه بريكيه سي و ئه وي ترش ئه ستغفروالله خوايا توبه له ژيري نقه نقيه سي و خوايا توبه، گوم خوارويؤ ((هياش هه تيم دريام)) ئه و گاوريا به وهك كه له شير قونيبوه باني و هه هنگه هنگي بوو، قه سه م به قورحان ماموستا ته شبیه به وه نه ويؤ توش وه ناقونيته بان مه لائن.

مه لاهه بييب: سبحانه الله ئه وه تۆ چيت لي قه ومياگه سوڤي، به تۆمان وت بۆمان بگيرهرؤ يان باسي ناموسي ئيمه و مانان كه، بيتامت كرد سوڤي، برام ناويؤ تۆ قسه ي بن ديواران له گره باسكه ي ! سوڤي قورياني: عافوه ن ماموستا، هوشم له خۆم نه ماگه، خولاسه ي كه لام، ئه وه هيشتا ئه م باوه حيزانه به ئه مه يان نه زانيبوو، وهك وتم شهره ي بريگه، خاستره راست و رهوان بيژمي؛ ئه توت گه ماله و له تهك ديله سه گي لكياگه و هه پيوه ي نووسياوو، هه چه ندي ئه وه ي ژيري وهخت بوو نقه ي لي بورئ، به لام باش بوو من و حاجي به قورياني هيمه تي بم، توانيمان ليكيان جيا كه ينؤو به لا نسفەت وهك ي بيان تيرينؤو خزمهت تۆ. ئه مه حال و هه وه حيكايهت. به خوا له ريگا هه ردهم وت بهس نه بوو، ده ستيان رانه گه پشته منالكانمان وهك فه قيكه ي هه و سالي سه ي سايه ق. خوايه توبه خوا، لامان ده ي له به لاي ناگه هان.

مه لا حه بييب: ئيستاكه پاش ئه وه ي گويمان له قه وله كانى حاجي رهمه زان و سوڤي قورياني راگرت، نۆره ي پرس و جواوه له و فريو خواردوانه ي شه يتان، تكا ده كه م گشت لايهك دان به خۆدا بگرن، هه روه ها كاكه خدرو ئيبراهيميش ده بئ هه رچي بووگه و روويداگه، وه ته واوي بۆمان بگيرنؤ، تا وه كو بتوانين شهره و ياساي قورئاني پيرؤز جيبه جي كه ين به حه ول و قوه تي خواي بانيسه ر.

+ كورم خدر ئايا ئه وه راسته، كه له قه وله كانى حاجي رهمه زان و سوڤي قورياني دا هاتگه، ئايا تۆ ئيقار ده كه ي كه كاري خراوي وه هات كرديؤ ؟
خدر: ئم.

مه لا حه بييب: كورم وه ها ناويؤ، ده بي وه جواني و راس و رهوان چؤن بووگه بۆمان بگيريتؤ، شهرمي پيناويؤ، هه ر پياو تووشى قه زاو قه ده ر ئه ويؤ.

خدر: ماموستا خه تاي ئه وو، له پيشا قونيبه بان من، به خوا ماموستا من ئه مرؤ فره حه زم لي نه وو، ئه وو وهك شه يتاني قونيبه بانم.



مه لا حبيب: باشه كورم ئيبراهيم، پاش ئوهى كه گويمان له ئيفادهى ئه وو، تكا له توش ئه كه ين، راسمان پى بيژه تاوه كو عداله تى خوداو پيغه مبه ران بووه ينه ريوو.

ئىبراهيم: به خوا مامؤستا به و قورئانهى خويندگمه من نۆرهى من نه هاتووو، خه تاوى ئه وو گشت رۆژئ وهك حهره مى هاتگه سه لام، به خوا مامؤستا ئه و لا مه سه وه هيچ روحم پى نه كردگم، له گشت شتيكا هه ر ئيژئ من خه تميكم له تۆ فره تر كردگه و ئه وئ من له پيشه وه بقوم.

+ئاخر مامؤستا ئه و هه ر له مناليؤ به من فير بووگه، وهختئ من منال بووم، ئه و باوكى فرهى هه بوو منيش دايكم وه هه تيوى گه وه رى كردگم. ئيتر گشت رۆژئ دهسى ئه وده پشتم و پيم فير بوو، جاريكيان وه مامؤستا كه مان عه بدولقادره فه نيم وت مامؤستا خدر وازم لى ناتيرئ، مامؤستا برواى وه من نه كردو وتى "هه تيوى خويرى بۆ بوختان بۆ كورى حاجى ره زاق هه لئه به ستى، برۆ ونبه له به رچاوم چلمنى پيس" ئيتر نه مده ويرا به كه سه بيزم و ده ره قه ت خدريش نه ده هاتم، ئاخر گشت ته له به كان لى ده ترسيان.

مه لاهه بيب: باشه كه وابهى دس وه كار بينو حوكمه كهى " فاروق" وه عاديلانه بده ين وه سه ريانا. به ناوى خواى به خشنده و ميهره بانه وه، من مه لا حبيب كورى مه لا ره شيد كوره زاي مه ته بيب كوره زازاي مه لا نه بيب تا ده گاته سه جه رهى سه لاهه دينى ئه يوبى ئه و قاره مانهى كه ته فرو توناي كردگه له شكرى سه ليب. ده مه وئ به پشتيوانى خواى گه وه سه زاي عاديلانهى قورعانى پيرۆز وه سه ر ئه م دوو به نده يهى خودا بده ين و له خراپه كارى پاكيان كه ينۆ.

+ ئاماده ن كورم خدر ئىبراهيم ؟

_ به لئ مامؤستا

+ كورم ده بئ تا ناوقه دتان رووتو كن، به پيى ئه و سه زايه ي چوار ئيمان و جامعه ي ئه زه ر دايان ناگه، ئه و ايه كى هه شتا شه لاق تان ده بئ لى بوورئ، به نده ش وه م كاره پيرۆزه هه لده سم، به لكوم خواى گوره له گواحى گشت لايه كمان خوشوئ. ئامين يا ره به لعاله مين. كورم خدر ده بئ تو هه وه لجار شه لاق بخۆئ، چونكه تو لۆتى و ئه و مه لوته به تائى گه وه ر. پاش شه لاق خواردن ئه بئ تو وه بكه ي و ده په له خۆ فرى ده يته ناو حه وزه كهى مرگه وت.

خدر: به لئ مامؤستا، ئاى.. ئاى ئاى



نازم ھيكمەت باشتىر بناسين *

رەڭگى ھۇنراھى مەن لە خاگى سەرزەمىنى مەندايە

نازم ھيكمەت

لە سى سالىدا لە ھەلەبى تازە پاشا بووم

سالى لە دايكبوونى نازم ھيكمەت ۱۹۰۲ى زايىنيە . لەم سالەدا يەكەمىن كۆنگرەى شۆرشگىرانو ئازادىخوزانى سەرتاسەرى ئىمپىراتورى گەورەى عوسمانى لە پارىس دەبەستىرئو ئەم كۆنگرەيە سەرەتايەكە بۆ ھەلگىرانەھەى كۆشكى سەركوتگەرەنەى سولتان عەبدولھەمىد دووم ئىمپىراتورى سەركوتگەرى عوسمانى .

((ھيكمەت بىگ)) باوكى نازم ئەندامى شالىارگەى كاروبارى دەرەھەى عوسمانىيەو لە سالونىك خەزەت دەكاتو باپىرە گەورەى وى ((نازم پاشا)) لە پىوانى دەولەتى عوسمانىيە، ئازادەو ئاشقى شىعرو ئەدەب و ھۆگرى ((مەولەوى)) يە، لە سەرەتادا والى زۆرىك لە وىلايەتەكانى توركىيە بوو، بەلام چونكە لە ماھەى فەرمانزەوايىدا لە مىرسىن دژى كاپىتۆلاسىون ھەستاوھتەو ئىنگلىزىكى تاوانبار (مەھكۇمى) بى مۆلەتى كۆشكى پاشايەتى لە سىدارەدا، لەبەرچاوى سولتان كەوتو ويىيان بەشىوھى نىوھ دوورخاوەيەك ھەك ((والى)) ناردە ھەلەب.

ھيكمەت بىگ يىش لەم كاتانەدا لەخەزەتى شالىارگەى دەرەھە ھەرس دەبى، بە ھاوسەرەكەى ((جەلەلە خانم)) كچى ((ئەنھەر پاشا)) كە ژنىكى جوان، تىگە يىشتوو خوينەدوار بووو زەمانى فەرەنسى بە چاكي دەزانئو نىگاركىشىش دەكات دەلئ : ((مەن لە شالىارگەى دەرەھە وازدەھىنم، چونكە لەم بارەدا يان دەبىت لايەنگرى سولتان بىتو جاسوسى بگەى يان ئازادىخوز بىو بەرەوپىرى مەرگ برۆى)) بە رەزەمەندى جەلەلە خانم واز لە كارەكەى دىنئ لەبەر ئەھەى لەو جىيە دەرامەتىكى نىيە، ناچار كورە تازە لەدايكبووھەكەيان نازم لەگەل خۆياندا دەبەن دەچنە ھەلەب لاي ((نازم پاشا)). نازم ھيكمەت تا سى سالى لە ھەلەب لەلاى باپىرەى دەرژىو پەنجەرەكيشانە بۆ ئەم سالانە كە لە ھۇنراھەى ((ئۆتۆبىوگرافى)) خۆيدا دەلئ : ((لە ھەلەبى تازە پاشا بووم)) .

سەرئەنجام پاشاش خانەنشىن كراو لەگەل خىزانەكەيدا گەرايەوھ ئىستانبول . موچەى خانەنشىنى ((پاشا)) بەشى ژيانى خىزانەكەى نەدەكرد . نازم كە يەمجار ناردبوويانە فىرگەى مەنالا دەولەندەكان ناچار گواستىيانەوھ بۆ فىرگەيەكى ھەرزانتەر، بەلام باپىرەى خانەنشىن كە لەكاتى



دستڪورتيشدا مالھڪھى ھميشه پربوو لھ ميوان، بيڃگھ لھ باسى ھونراوھ و ھونھري ھيچ ڪاريڪي تري نھبوو نازمي بچڪولھش لھ تھنيشتي وي و لھڙير ڪارايي ڪھشي ٺھم ڪڙروڪڙمھ لانهدا لھگھڻ شھيدابووني بڙ ھونراوھ و ھونگري بڙ ((مھولھوي)) گھورھ بوو.

لھم رڙڙانهدا شھري جيھاني يھڪھميش دھستي پيڪرد بوو دھولھتي عوسماني شانبھشاني ٽالمان چووبوھ شھرھڪھوھ و ٺھم ڪارھ ھهڙاري خيزانهڪھي زياتر دھڪرد. لھ ھھمانڪاتدا ((پاشا)) ڪھ لھ گھرھڪھڪھدا بھ پايھيھڪي بھرز دادھنرا ھميشه خوي ناچار بھ يارمھتي ھهڙاران دھدي ڪھ رڙڙ بھرڙڙ لھ زيادبووندا بوون و دھھاتنھ بھر دھرھڪھڪھي ٺھو دھرامھتھ ڪھمھشي لھنيو ھهڙارانددا دابھش دھڪرد. نازم پھراوھڪاني فيرگھي يھڪ بھ يھڪ لھ و ھونراوانھي ڪھ دھيوتن پردھڪردھوھ. لھ ڪوتايي شھردا ٺھو ھونراوانھي ڪھ نازم دھيانلئ لھ ڪڙروڪڙمھ لھڪاني باپيرھيدا دھخويندراوھ و ھموويان ٺافھرينيان ليدھڪرد.

((جھمال پاشا)) شالياري دھريوانئي ڪھ ٺھندامي ٺھم ڪڙروڪڙمھ لانهيھ شھيداي خوشي و چالاڪي نھوي پاشا دھبيت و ھاني دھدا تاوھڪو بچيتھ فيرگھي ھيزي دھريايي. نازم رازي دھبيت و دھچيتھ فيرگھي سھريازيپھوھ.

شاياني باسھ ڪھ پينج سال ڊاوتر لھ ۱۹۲۲دا نازم و پاشا لھ مۆسڪو يھڪتر دھبيننھوھ ((پاشا)) وھڪ جارن داوا لھ نازم دھڪات ڪھ ھونراوھيھڪي بڙ بخوينيتھوھ و نازم بڙي دھخوينيتھوھ. روخساري پاشا دھشيوي. ناچار بيدھنگيھڪھي دھشڪينئ و دھلئ:

- ٺھگھر ريوشويني جارنم ھهبوياھ دھتمدا لھ سيدارھت بدھن و لھڙير سيدارھڪھدا دھگريام.

نازم وھلامي دھداتھوھ:

- بھلام جيوازي من و تو ٺھويھ ڪھ من توڻم لھ سيدارھ دھدا و نھشدهگريام.

ٺايا لھماوھي ٺھم پينج سالھدا نازم چي بھسھر ھاتبوو و چوڻ نھوي پاشا گھيشتبوھ مۆسڪوو بووبوھ ھونھريڪي شۆرشگير. رووداوھڪاني ٺھم پينج سالھ بھڪورتي دھبرين :

نازم فيرگھي دھريايي تھواو ڪردو بڙ خولي پراڪتيڪي چوھ ھيزي دھريايپھوھ بھلام پاش تووشبووني بھ نھخوشي (ڙات الجنب) سيبھڪاني خلتيڪي رڙو دھگرن و لھخزمھ ٽڪردن ليدھبوون.

سالي ۱۹۲۰ ، دوو سال بھسھر ڪوتايي شھردا تپپھريوھ. دھولھتي عوسماني لھ شھردا شڪستي خواردوھ و گشت ولاتھ بندھستھڪاني ٺھو ٺيمپراتوريھ ٺازاد ڪراون و لھو ٺيمپراتوريھ پانوڀورھ تھنبا



خاڪى بنھرھتى توريكھ واتھ ((ئاسيائى بچووك)) ماوھتھوھ. بهلام لھم سنورھ فھرمانرھواييه بچووكھشدا ئيتر سھر بهخوئى لھ ئارادا نھبوو. سولتان موھمھدى پينجھم خوئى لھ دھسھلات كيشاوھو سولتان موھمھدى شھشھم لھ جيئى وى چووھ سھر تھخت. ئيستانبول لھ لايھن ھيزھ ھاوپھيمانھكانھوھ داگير كرابوو، ((بابعالى)) و كوئشكى ((دؤلمھ باخچھ)) لھ بيدھنگيھكى مھرگباردا نيشتبوو دوا ئيمپراتورى عوسمانى لھ دھستى ھيزھ داگير كھرھكاندا بووكھ شووشھيھك بوو. ميلھت بهگشتى لھ سولتان تھماير بوويوون و گشت چاويان برييووھ ئاناتولى و بهرھو ((موسئھفا كھمال پاشا)) كھ لھ ئانكارا ((ھيزھ ميلليھكان)) ى دامھ زانندن و لھ ھھولى رزگار كردنى و لات لھ دھست بيگانھكاندايھ. داھاتو لھ ئاناتولى يھ، ھيو لھ ئاناتولى يھ، پھيوھندى دھولھت لھ ئاستانبول لھ گھل ئاناتوليدا پچراوھ و ئو كھسانھى كھ ھوگري رزگارى نيشتمان روو دھكھنھ ئانكارا.

لھم سالھدا ((نازم حيكھت)) ى ھھژدھ سالھ لھ كوړوكؤمھلھ ھونھرييھكانى ئيستانبولدا وھ ھونھريك تھواو ناسراوھ. ھونراوھكانى لھ گوڦارو رؤژنامھكاندا چاپ دھكرين، لھ پيشبركي ھونراوھدا بهشدارى دھكات و براوھ دھبيت. بهلام بؤ وى ژيان لھ ئيستانبول كھ لھ ژير پؤستالى داگير كھراندايھ لھ تواناى بهرگھگرتندا نيبھ. دواچار بريارى خوئى دھدات. بهبئى ئوھى لھم بارھوھ لھ گھل باوكى قسان بكات، لھ گھل يھكھ لھ ھاوھلھ دلسؤزھكانى ((والا نورھدين)) سھفھرى خوئى بؤ ئاناتولى دھست پيدھكات. لھم سھفھردايھ كھ بؤ يھكھ مجار نازم روخسارى واقيعى نيشتمان و گھل كھسى خوئى دھبينيت. يھكھ مين چارھ كھ لھ گھل ژيانى كولھمھرگى ژنان و منالائى برسى و روئھلھ و نھخوشى نيشتمانھكھى خوئىدا ئاشنا دھبيت. نازم ھھرگيز تا كوئايى تھمھنى ناتوانيت ئوھى كھ لھ ئاناتولى بينويھتى لھ بير بكات و لھوھ و بهدواوھ گشت ھونراوھكانى وى به سروس و ھرگرتن لھ ژيانى ئھم خھلكھوھ و ھردھگرئو بؤ ئھم خھلكھ دھبن.

نازم و ((والا)) لھ ئيستانبولھوھ چوونھ ((ئينھبولو)) و لھويوھ به پيخاوسى به نيو گوندى ويران و خھلكى نھخوش و برسيدا ريگھى ئانكارا يان گرتھبھر. ئھم سھفھرھ حھوت رؤژ دريژھى كيشا. ئانكارا لھ نيو ھھژارى و بهدبھختى و بيچارھبيدا نوئم دھبوو بهلام ھونھرى لائو ريگھى خوئى ھلېژاردبوو: دھيويسئ لھ شھرى سھر بهخوئيدا بهشدارى بكات. ھھوليكي رؤرى دا، بهلام و بيان و ھرنھگرت، كھسانيك بوون كھ دھيانزانى سيبھكانى وى نھخوشن و پيشتر لھ خزمھتى سھريازى لبيودراوھ. خزم و كھسانيك كھ لھ ئانكارا ھھيوون ھھولياندا تاوھكو كاريكى ئابرومھندى لھ نووسينگھى چاپھمھنى



ئانكارا بۆ پەيدا بگەن. بەلام نازم رازى نەبوو ويىستى كە وى بۆ شەرگە يان وەك مامۇستا بنيرنە گۈندەكانى ئاناتۆلى. بەم ھۆيەو دەيويست خەلكى ئاناتۆلى باشترو زۆرتىر بناسيت. وييان نەناردە شەرگە بەلام توانى بەپيدىگرتنىكى زۆر فەرمانى مامۇستاييەكەى لە لادىي ((بولو)) بەدەست بينى و ھاوہلەكەشى والا كەوتە دواى وي و ھەدووك چوونە ((بولو)).

لە ھاوينى ۱۹۲۱دا نازم ھاوہلەكەى بەپىئ كەوتنەرىئ. نازم لەنيوہى ريدا نەخۆش كەوت و بە خزمەتگەرى گۈندىشىنان چاك بووہو و دواچار ماندووو نيوہ گيان گەيشتنە ((بولو)).

مامۇستايى لە ((بولو)) وي زياتر لە خەلكى ھەژارو ليقەوماوى ئەو ناوچەيە نزيك دەكردەوہ. ھەرچەند پەيوہندى ئەو خەلكە لەگەل نازم دا زياتر دەبوو زەنگى مەترسى بۆ ئاغا و سەرۆك ھۆزە ناوچەيەكان دەزىنگايەوہ بەجۆريك كە سەرئەنجام بريارى كوشتنى وييان داو ئەگەر يارمەتى ((ضياء حلمى)) فەرمانرەواى رۇشنبرىر بولو نەبوايە لەوانەيە پەراوى ژيانى ھۆنەر ھەر لە و گۈندە دوردەستەدا داخرايە. ((ضياء حلمى)) دەستبەجئ ئەوانى لە بولو دەريازكردو بردنيە گۈندىكى خۆش ئاووھەوا لە و نزيكانە. نازم لەويندەرىئ ژيانىكى تا رادەيەك ئاسودەى ھەبوو دەپپەرژايە سەر خويندەنەو و نووسين و ھۆننەوہى ھۆنراوہ. لە ((ضياء حلمى)) يەوہ فيرى فارسى دەبوو ھەرۈھەا خەرىكى باشتىر فيريوونى زمانى فەرەنسى دەبوو كە لەمنايلا لە دايكييەوہ فيريو بوو. لەنيو ئەو پەرتووكانەى كە دايكى بۆى ناردبوو چەند پەرتووك لەبارەى شۆرشى فەرەنسەوہ بوون كە نازم بە ھۆرگىيەوہ دەيخويندەنەوہ و بەردەوام ئارەزومەند بوو كە شۆرشىك وەك شۆرشى فەرەنسە لە ولاتەكەى ويشدا رووبدات، بەلام ((ضياء حلمى)) ئەوى لەم خەون و خەيالە دەرھينا و پيىگوت كە : ((ئەو شۆرشە ئيتىر بەسەرچووہ. شۆرشىكى گەورەترو قولتر لەم ولاتە ھاوسىيەماندا لە روسيە رويداوہ و سەيرە كە ھىشتاكە ئيوہ لە ئارەزووخەونى شۆرشى بۆرژوازى فەرەنسەدان.)) ئەم وتانەو قسەوياسى دورودىرژتەر كە بەدواى ئەوہدا پيىكەوہ ھەيانبوو بەرە بەرە نازميان لەژير كارايى شۆرشى فەرەنسە رزگار كردو بىر و سەرنجى وي بەلاى شۆرشى روسيەدا شكايەوہ. ئيتىر نازم و ھاوہلەكەى ((والا)) لەبرى فەرەنسە و پاريس دەيانويست بچنە روسيە و بەتاييەت مۆسكۆ.

دواچار بريارى يەكجارى خۆيان داو ((ضياء حلمى)) يش لەم باروہ يارمەتيدان. تەنانەت خودى ئەو پيى وتن كە لەگەلياندا ديت و پيىكەوہ ئامادەبوون. ((ضياء حلمى)) لە تەرابزون مايەوہ و ئەوان بە بەرگە گرتنى دژوراييەكى زۆر خۆيان گەياندە باتوم.



ھىچ پارەيەكى لە گىرفاندا نە مابوولە بەر ئەوھى كە بېستېبوى كە ئىتر لە روسيەى بۆلشەفكى پارە رواجى نىيە گىشت پارەى پاشەكەوتى خۇى خەرچىرەدېبوو دابوويە گۈندىنشېنەكان. بەلام لە باتوم كارى نازم كىشايە فرۆشتنى پۇتىنەكانى و پاش چەند رۆژ سەرگەردانى رۆيشتنە تىفلىس. لىرەش رىكەوت يارمەتى پىكرىن، لەگەل يەككى لە ناودارانى تورك ((ئەحمەد جەواد ئىمرە)) كە چەند زمانى دەزانى و فىرگەرى زانكۆ بوو ئاشنا بوون و ئارەزوى خۇيان بۆ رۆيشتن بۆمۆسكۆ خويندىن لە زانكۆ لەگەل ويدا باسكىرد. بەرىكەوت لەو رۆژاندا پېشنىيارىك لە مۆسكۆھ بۆ ((ئەحمەد جەواد ئىمرە)) ھاتبوو كە ئۇويان بۆ وانە و تنەوھ لە ((ئەنىستوتى رۆژھەلاتى مۆسكۆ)) بانگەواز كىردىبوو. ((ئەحمەد جەواد)) لە وھلامدا نووسى كە وى دوو ھاوھلى لايى لەتەكدايە و پىكەوھ ((خىزىنىكى كۆمەلەيەتى))يان پىكەيناوھ. ئەم دوو لاوھ ئارەزوى خويندىن ان لە زانكۆى مۆسكۆ ھەيە. لەبەر ئەوھى كە پىويستىان بە يارمەتى وى ھەيە دەيەويت وان لەتەك بباتە مۆسكۆ. پېشنىيارەكەى پەسەندىراو خەرچى خويندىنى نازم و ((والا)) دەولەتى شۆرشگىرى سۆقىەتى لە ئەستۆى گرت بەو مەرچەى كە لە رۆژانى پىشوى زانكۆدا برونە گۈندەكان و لە كىلگەكاندا كار بكن.

لە نۆزدە سالىدا خوينكارى زانكۆى مۆسكۆ

((نازم)) و ((والا)) چوونە ((زانكۆى مىلەتانى رۆژھەلات)) لە مۆسكۆو لە بەشى زانستى سىياسىدا دەستىان پىكىرد. لەم زانستگەيەدا خويندىكارانى ولاتە جۆراوجۆرەكانى ئاسىيا خەرىكى خويندىن و نازم و والا لەگەل وان پېشنىيارى ھاوھلىتى دادەرىژن: ((ئىس جىب وەفا)) خەلكى ھىندوستان، ((سى - يا - ئو)) خەلكى چىن، ((لاھوتى)) ھۆنەر خەلكى ئىران، ((سولەيمان رۆستەم))ى ھۆنەر خەلكە ئازەربايجان ھەرە ناسراوھكانى ئەوانەن.

لەم نىشىنگە خويندىن بەدا چوار كەس لە ھەمووان زياتر لەيەكەوھ نىزىكن كە زۆربەى كات ژيانىان پىكەوھ بەسەر دەبن: عابد عالموڧ (ناسراو بە پىرۆسىيان) كە كورى يەكئ لە موسولمانەكانى كرىمەيە، چەند زمان دەزانئ و بە توركى وەكو زمانى دايكىي دەدوئ و دەنووسىت. ئەو يارمەتییەكى زۆرى نازم دەدات و لەگىشت دژواريەكاندا يارو ياوھرى ويىە. عالموڧ ھۆنراوھكانى نازم وەردەگىرىتە سەر رووسى و دەبىتە ھۆى ئەوھى كە وى لە كۆرۈكۆمەلى ئەدەبىدا ناويانگ پەيدا بكات. لەبەر ئەوھى نازم لە گىشت سەفەر و نىشتە جىبوونەكاندا لە گىشت سەرگەردانى و گىرقتارىيەكاندا تەنيا شتىك كە ھەرگىز فرامۆشى نەدەكرد ھۆنراوھ وتن بوو و خۇى دەلئ: ((بە ئەندازەى بارانىك كە بە درىژايى



سال له مۆسكۆ بارى ھۆنراوھم وت)). به لّام عالممۆف تووشى شيرپه نجه بووه و له چەند مانگ زياتر ناڙى.

((سى_يا_و)) خويندكارى چينى كه له ھەواى گەرانەوھ بۆ چين و يارمەتى شۆرشى نيشتمانەكە پىدايە. ئانوشكا كچىكى روسە سەربازەكانى ژەنرال ((كولچاك)) كه دڙى دەولەتى شۆرشگير دەجەنگان لەبەر چاوى باوكيان گوللەباران كرددووه و كوشتويانە و دواتريش دايكى بە نەخۆشى تيفوس مردووه. سۆزو دلدارىيەكى فراوان لەنيوان ئانوشكا و ((سى_يا_ئو)) دا دبى بە لّام ((سى_يا_ئو)) زۆرتەر دلبندى بىرى رزگارى گەلەكە يەتى. لەبەر ئەوھ وى بەجىدىلى و دەگەريته وھ چين و زۆر ناخايينيت ھەوال دەنيرن كه داگيركە رانى ولاتەكەى ئەويان سەربىرپوھ. عالممۆف شى بە شىوھەكى تر دەچيته ئامىزى مەرگە وھ. شەويك وەك ھەميشە شادو خەندان دەچيته كۆرى دۆستانەى ئەوان و بى چاھروانى باسى مەرگ ديتە پيشە وھ و پاش سائەتيك له كاتى چوونە خواروھ لەبالاخانەكە دا كه له نھۆمى چوارھمدايە وەك ھەميشە مەحجەرەى پىپليكانە كان دەگريئ و بەرە و خوار خۆى دەخلىسكىئى. پاش ساتيك ھاوھلەكانى دەبينن كه له رارەوى نھۆمى خواروھ دا پەريشان و بى گيان كەوتوھ.

((ئانوشكا)) و نازم كه دلدارانە بەكترىان خۆش دەويست. تەنيا دەمىنەوھ بە لّام سىبەرى ((سى_يا_ئو)) ھەميشە لەنيوانياندايە و نازميش كه وەك ((سى_يا_ئو)) دلبندى گەرانەوھ بە بۆ نيشتمان و رزگارى توركيە يە تەنانەت لە بەرامبەر پيشنيارى ئاشكرائى ((ئانوشكا)) بۆ ھاوسەرى لەگەل وى خۆى لادەدات.

لەم ماوھدا كچە توركيە بە ناوى ((نەزھەت)) كه له خزمانى دوورو ئاشنايانى بنەمالەى ئەوھ و لە زانستگەى مۆسكۆ دەخوينيت له نازم نزيك دەبيتە وھ و ئاشنايى پيشوو دەگۆرى بە خۆشەويستى و سەرەئەنجام دەبيتە ھاوسەرى. لەم كاتەدا نازم بيست و يەك سالە يە و خۆى واتەنى ((ديويكى چاوشينە)) ھە كە ئارەزووى ديوناساى لەسەردايە و ئارەزووى كچۆلەكە كه خانووەكى گچكە و باخچە يەكى پر لە ياسى زەردە ناتوانيت گۆرى ئەم سەو داسەريانە بيت. ساليك ناخايينيت كچۆلەكە وى ئازاد دەكات و دەگەريته وھ ئىستانبول و ئەمە كۆتايى يەكەم ھاوسەرى و بىھ.

ھۆنراوھى ((ديوى چاوشين و ژنى ناسك نارنجى)) كە لەپوريكە كه لەم ھاوسەرىيە كورتماوھ يە وھ بۆ ئەدەبىياتى تورك جىماوھ. ئەم ھۆنراوھ يەى نازم حىكمەت لە پلەى يەكەمدا نيشانەى پىگەين و



گه شهی ته وای ھونھرانہی و بیہ و نمونہ یکه له ھونراوه دره وشاوه سهره تاييه کانی وی که له واندا
 ناوازی موزیکی ھونراوهی دیوانی له گه ل قسهی و تهی سادهی زمانی خه لکی تیکه ل بووه و له
 ھونراوهی تورکی دا شیوازیکی تازهی ئافه راندووه :

وی دیویکی چاوشین بوو

ژنیکی ناسک نارنجی ئازاردەر بوو

خه ونی ژنه خانووه کی گچکه بوو

که له باخچه که یا

چله یاسی زهره

گونی کردووه

دیو، دیوناسا هزی لی بوو

دهستانی دیو بو وهها کار گه لیکی گه وره

سازکرا بوون

که نه ییده توانی خانووی گچکه بنیات بنی و

دهرگهی خانووه که یه ک بکوئی

خانوویه که له باخچه که یا

چله یاسی زهره

پشکو تووه

وی دیویکی چاوشین بوو

ژنیکی ناسک نارنجی دل ئازاردەر بوو

ژنیکی ناسک نارنجی بوو

دل شه ییدای ئارامی بوو

له نیوهی دریزه ری دیو ماندوو بوو

له دیوی چاوشین مائناوایی کردوو

باسکی له باسکی کورته له یه کی پولدارا

چووہ خانووه که چلی یاسی زهره

له باخچه که یا

پشکو تووه



ئىستانكە دىۋى چاوشىن چاك دھزانى

خانۋەك كە چلى ياسى زەرد

لە باخچە كە يا پىشكوتۋوھ

بۇ ناردەزۋى دىۋى ناسا

ناتوانى تەنانەت گۆرىش بىن

لە بىرمان نەچىن كە نازم لەم گىشتە ماۋەدا بەشيوھىەكى بەردەوام لەگەل باۋكو دايكو تاقە خوشكەكەى ((سامىيە)) دا نامە دەگۆرىتە ۋە ... نامەكانى نازم حىكمەت دلگىرو سەرنجراكىشەن. بەلام لە ھوى نەبوونى ۋىدا باۋكو دايكى جىباۋنەۋە ۋە دايكى نازم ((جەللىلە خانم)) لە پارىس دەژىاۋ لەسەر نىگاركىشى بەردەوام بوو.

ھەروھە لە كاتەدا شەرەكانى رزگارى لە تۈركىيە كۆتاييان ھاتبوو. موستەفا كەمال پاشا لە ھەموو بەرەكاندا لە ۋانەش بەرەى سىياسىدا سەركە ۋە توۋو داگىر كەران ئىستانبوليان بەجىھىشتە ۋە ((ئىزمىر)) ۋىدا لەلايەن لەشكرى مىللىيە ۋە ئازاد كرا، رژىمى پاشايەتى ھەلگىرداۋە ۋە دوا سولتانى عوسمانىش دەر كراۋ دەۋلەتى كۆمارى تۈركىيە راگە بىندرا.

موستەفا كەمال پاشا لە لاينە ئەنجومەنى گەۋرە ۋە ھەكەمىن سەرۆك كۆمارى تۈركىيە ھەلبۇزىرداۋ نەتەۋەى تۈرك نازناۋى ((ئاتا تۈرك)) بە ۋى داۋە.

نازم حىكمەت درىژە بە خويىندەكەى دەدات. لە دوا سالى زانستگە دايە كە لىنەن دەمرى ۋە ۋى بە نوينەرى لە لاينە زانستگە كە يانە ۋە پىنج دەقىقە لە تەنىشت تەرمەكەى لىنەن دا ئىشكگرى دەكات : ((لىنەن نەدىۋە، بەلام سالى ۱۹۲۴ لەسەر تەرمەكەى ئىشكگر تۋوھ.))

دواچار سالىك دواتر، ۋاتە لە سالى ۱۹۲۵ دا دەگەرىتە ۋە ئىستانبول ۋە بە باۋكە پىرو خوشكەكەى كە لە خۆشى دۋبارە بىنەنەۋەى ۋىدا ئەشكىان دەباراند دەلەيت : ((ئىتر ھەرگىز لە ئىۋە دانابرىم.)) بەلام ھىچكام لە ۋان لە ۋە ساتەدا نازانن كە ئەمە سەرەتاي دابراۋەكانە.

نازم حىكمەت ئەۋ لاۋەى پىنج سال پىش نىيە، ئالوگۆرى جەستەبى ۋە گىيانى زۆر لە ۋدا روۋىاندۋە ئەم ئالوگۆرەنە زىاتر لە ھەموو لە ھۆنراۋەكانى ۋىدا بەرچاۋ دەكەن.

نازم يەكسەرە بە دۋاى ھاتنەۋەى بۇ ئىستانبول دەستدەكات بە بلاۋكردنەۋەى ھۆنراۋەكانى ۋە دەيەۋىت ئەۋەى كە لە سەرزەمىنى شۆرشگىرى روسىيەى سۆڧىەتى فىرى بوۋە لە تۈركىيە پىادەى



بكات... له گۆڦارو رۆژنامه كاندا ھۆنراوه بلاۋدەكاتهو و له كۆنفراسه كاندا به شداری دهكات. كاری سهرهکی وی به شداریبونه له دهستهی نووسه رانی گۆڦاری ((رۆشنپیران)) (Aydisnlik) دا. به لām کاردانه وه کان دهستبه جئ دهستپیده کهن... یه که مین ئاگادا کردنه وه له دوورو نزیکه وه بهرگۆئ دهکه ویت: ده پرسن که چی ده ویت؟ پله وپایه؟ ناویانگ؟ پاره؟ هه موو تواناییه ک ده توانیت بخرینه بهرده ستهی. به لām به مه رجیک به رامبه ر چینی بنه ماله که ی خۆی وه فادار بمینیته وه له بیرى راپه راندنی چینه بیبه شه کانی کۆمه لگه دا نه بیت. هه مان رۆژانی سه ره تا ئه ویان له گه ل ھاوریکانی له گه ره کی هه ژار نشینی ((قاسم پاشا)) بینی له سه ر پرده که رۆژنامه ی سۆشیالیستی ده فرۆشت.

پاش ئاگادا کردنه وه و پله وپایه خسته نه بهرده م تۆره ی هه ره شه و گوره شه دیت. به لām نازم گویی ناداته هه چ یه که له مانه و ئاوریان لیناداته وه... له ئیستانبول رۆژ به رۆژ فشار زیاتر ده بیت و نازم بۆ ئه وه ی که به توانیت سه ره به ستانه درێژه به کاری خۆی بدات ده چیته ((ئیزمیر))... له م کاته دا له ئیستانبول گرتنه کان ده ستیان پیکردوه وه سه ره ئه نجام ئه ویش ده که ویته ژیر چاودیرییه وه و نوسین و ھۆنراوه کانی له گۆڦارو رۆژنامه کاندایه که به لگه یه که له دادگه دا ده خرینه روو خوازیاری سزای قورسی زیندان بۆ وی ده بین. نازم به خۆی له ئیزمیره و خۆشاراوانه ده ژیا. له ئیستانبول به بی ئاماده بوونی خۆی دادگه ری ده که ن و به پاوده سال زیندانی سزا ده دریت. پۆلیس له دوی ده گه ری. له ئیستانبول ئابلۆقه ی مالی بابی ده دن. باوکی ده گرن و ده بیبه نه بنکه ی پۆلیس و شوینی خۆشاردنه وه ی نازم له وی ده پرسن به لām شتیکیان چنگ ناکه ویت. خوشکه که شی ده گرن و ده یکه نه ژیر لیکۆلینه وه، به لām هه ر شتیکیان له شوینی خۆشاردنه وه ی نازم ده ستگیر نابیت.

له م ماوه دا نازم به نهینی له ئه زمیره وه دیته ئیستانبول چه ند رۆژیک له لای دایکی ده مینیته وه. به دایکی ده لیت: ((دایکه، منیان به پاژده سال زیندانی سزا داوه، پاژده سال پشت میله ی زیندان، له کاتیکدا که هه چ خه تابه کم نییه، گه مژه تیبه کی ته واوه. مه گه ر من مرقم کوشتوه، دزیم کردوه، نیشتمان فرۆشیم کردوه یان دژه خونیم له نیشتمان کردوه؟

((هیچکام! ئه وان ده یانه ویت پاژده سال من بیده نگ بکه ن. به لām چونکه تاوانیکم نه کردوه له بهر ئه وه به سزادانیکى و رازی



ناٻو ھەرگيز ملي پينادھم. ناچارم له نيشتمانھه ڪم رهو بڪم ٿيستاڪه گويم ليراديره، تو نيارڪيشي، ڪه واته ٿارائيش شارھزي. باشه، ٿيستاڪه دھبيت دھموچاوي من وھها بگوري ڪه نه ڪه تھنيا دوڙمنھ ڪانم، به لڪو دوڙمنھ ڪانيم نه مناسنھوھ.))

((ڇھليله خانم)) تھواوي ھونھري له گوري ڪي دھموچاوي وي دا به ڪار دھھينيت. نازم به دھموچاوي تازھيه وھ، به پهله مالٿاوايي له دايڪي ڪردو شھوانه به بهله ميڪي مؤٽردار ڪه به پي برياريڪي له پيش دراو چاوهرواني بوو له ريگھي بوگاز وھ دھرياي رھشي بري و له ويوھش به ڪه شتي چوھ روسيه.

نازم ھيڪمھت دووسالي تر له مؤسڪو مايه وھو له م ماوه دا به ليراي تھواوه وھ، شھورؤڙ به ڪاري ھونراوه و شاتو رومان نووسيھ وھ خھريڪ بوو. له م ڪاتھ دا له گھل ((موحسين ٽورٽغرل)) به ڪيڪ له پيشرھوان و ٿاماده ڪاراني شاتو مؤديرن توري ڪه دھرهينھريڪي گھوره وھونھرمھنديڪي به بايخ بوو ٿاشنا بوو ٿھم ٿاشنا يھتيه دواتر له توريڪيه بووه ھوي ھاوڪاري ٿھم دوانه ((موحسين ٽورٽغرل)) به ڪه مين ڪه سيڪه ڪه شاتويھ ڪاني نازم ھيڪمھتي له توريڪيه برده سھر شاتو.

نازم له م ماوه دا له گھل دووه مين ھاوسھري ((ليئا)) ڪه پزيش بوو ٿاشنا بوو ھاوسھري ڪرد. ڪاتيڪ له توريڪيه ياساي ليبوردي گشتي په سھندڪراو ٿھم ياسايه تاواني سياسي گرتھ وھ، نازم له لايھن بنھ مالھ ڪه يھ وھ پي راگھي يئرا ڪه ٿھو ياسايه ٿھميش دھگريته وھ، ٿھويش برياري دا بگھريته وھ ويستي ھاوسھرھ ڪشي له گھل خويدا به ريتھ توريڪيه، به لام روويه رووي گيروگرفت گھليڪ بوو ڪه ياسا زالھ ڪاني ٿھوڪات له سھر ريگھي وي دروستي ڪرديون. ناچار نازم خوي به تھنيا گھرايه وھ نيشتمان. به لام سھرھري ياساي ليبوردي گشتي، له گھل ٿھوي ڪه پي نايه خاڪي توريڪيه وھ له سھر سنور له گوندي ((ھوپ)) گيراو زنجير له دھست رھوانھي زيندان ڪرا. له ڪاتي گرتني دا گيرفانھ ڪانيان پشڪني و پارچھ ڪاخه زيڪيان دؤزيه وھ ڪه نازم به ڪي له دوا ھونراوه ڪاني به نيوي ((له خھوني ھراڪليت دا)) تي دا نووسيويو. له و سھر دھم دا ھرچھ نده ياساي گوري ني رينوس په سھند ڪرابو به لام خويندن و نووسين به پي تي لاتيني به تھواوي له ناو خھلڪا گشتيتي په يدا نه ڪرديو. نازميش ھيشتاڪه ھونراوه ڪاني به پي تي عھري دھنووسين. له م رينووسھ دا ((ھراڪليت)) به شيوھي ((ھراڪليت)) دھنووسريت و ليپرسروي ليڪولينھ وھ به وھها ناويڪ ٿاشنا



نھبوو به تورکي خويندبوويهووه به خھيالي خۆي باشترين بهلگھي تاوانباري نازمي بهدھستھيناووه و راپۆرتھكھي خۆيدا نووسي : ((ٺو له بيري گشت كه مه نه ته وه كاندايه و دهيه ويت رايان پھريني . نازم هھوليدا ٺم ليپرسراوه بيانوودارو پيداگره تيگه بينيت كه ((ھراقليت)) فھيله سوڤيكي يۆناني به بهلام ٺم رونكردنهويهه گوماني ليپرسراوهكھي زياتر كردو له راپۆرتھكھي خۆيدا ٺم رسته يھشي زياد كرد : ((له گشتي گرنگتر ٺوويهه كه دهيه ويت ((كه مه نه ته وه كان)) يۆنانيش له دهولھتي ناوھندي ياخي بكات !))

زياتر له دوو مانگي خايند تا ليپرسراواني ياسا بابھتي ((ھراقليت)) و ((ھراكليت)) بيان بۆ روون بووھه . له گھل ٺوھه شدا نازميان به كه له بچھه وھ نارده ٺانكاراو هھرواش زينداني كرا . بهلام چاپكراوھكان بابھته كه بيان بلۆكردهووه و رھخنھي توند له دهولت گيران و زينداني كردني ھۆنھريكي ناسراويان به له ٺارادا بووني ياساي ليبوردين به نارھوا له قھلھم دا . سھرٺھ نجام دهولت ناچار بوو نازم ٺازاد بكات . ٺو هاته ئيستانبول و پاش چھند رۆژ يشوودان كه وته هھول و دھستي به بلۆكردنهويه ھۆنراوھكاني و نووسيني شاتويي و رۆمان و وتار له رۆژنامھ و گۆڤاره كاندا كرد .

سالي ۱۹۲۹ھ . شھشھ مين سالرۆژي دامھ رزراني كۆماري توركيه به بهلام پادشايي خوازاني كنه كردو ٺاغانكان له جيبي خۆياندا ماونه تهوھ . دهولت بووه به كۆماري بهلام بيري كۆن و رزيو هيشتا له نيو نه چووھه و له وھها باريكدا ھۆنراوه و نووسينه كانني نازم حيكمت ٺھوان دھخنه ژير ليدان و فشاري قورسھوھ و دھبيته ھۆي ٺھوي كه وان كاردانهوھ نيشان بدھن : قھلھمھ كانني ((بابعال)) دھكه و نه گھرو نازم دھكه ويته روويه رووبوونهوھ . ليرھدايه كه ساتيرھ كانني نازم حيكمت يھك له دواي يھك له بهشي ساتيري ((فيرگھ راني باوھ رداري ٺھدھبي)) و سھرۆكانني ((سھنگين)) ي ٺھنجومھ نه ٺھدھبيھ كاندا بلآو دھكرينهووه و دھمامك له سھر روي قسھ رازينه راني كۆنھ پھرست و ھۆنھ راني به ناز پھروھ رده لادھدات . ساتيرھ كانني نازم به خۆيان له شاكارھ كانني ھۆنراوھي توركيھن .

يھكه مين پھرتووكي نازم حيكمت به نيوي ((۸۳۵ دير)) له سالي ۱۹۲۹دا بلۆكرايهووه و ٺو ھۆنراوانھي دھگرته خۆ كه كه له سالي ۱۹۲۲تا ۱۹۲۸ ھۆنرابوونهوھ . له بنھرھ تدا پھرتووكھ كه ناوي ((گوراني هھتاووشان)) بوو . ٺم پھرتووكي چوارچيوھ و ناوھرۆكيكي تهواو نويي بۆ ٺھدھبياتي توركيھ ٺافراند . له بھر ٺھوھ ريسا باوھ كانني له ٺھدھبياتي ھۆنراوھدا تيكوپيكد . زمان و بيرو چوارچيوھ يھكي



تھاو نوئ بوو. لاوان به شھيدايي و تامه زړوئييه وه ئم پھرتووکھيان دھستاودھست دھگيرا. ھراوھوريياھک که ئم بهرھمه له کوروکومھ لي ھونھري دا بهرپاي کرديوو ھيشتاکه دانھ مرکابوھوھوھ که دووھ مين پھرتوکی ((نازم)) بلاوکرايه وه : ژو کوندوسي_يا_ و ...)) له سھرھتاي لاپھرھي يھکھمي پھرتووکھکھدا نووسيبووي : " بهيادي ھاوھلم ((سي_يا_ و ...)) که له شانگھاي سھريان له له شيان جياکردهوھ ... "

له گھل ئم گھشتھدا نازم بيکار بووو له دووي کار دھگھرا. بهلام له ھيچ جيھک کاريان به وي نھدھدا؛ نھ له فھرمانگھ دھولھتبيھکاندا نھ له کھرتي تايھت. باوکی بوو بووھ بهريوھبھري سينھماو دھرامھتيکي وھاي نھبوو. ژمارھشيان له مالھوھ زور بوو، چونکھ حیکمھت بيگ پاش جياپوونھوي له جھليلھ خانم دوبارھ ھاوسھري کرديووو له ھاوسھرھ تازھکھشي دوو منالي ھھبوو.

سھرئھنجام به کوششي ((والانورالدين)) له گوڤاري ((مانگي وينھگر)) دا کارياکيان به نازم دا.

سالي ۱۹۲۲. نازم له لايھک ھھروا خھريکي نووسيني ھونراوھو بلاوکردنھوھي بيرو بهرھمھکاني خوئيھتي و له لايھکي ترھوھ له گھل فيرگھراني کونھرازينھر شھرھ خامھي خوئي دريژھ پيدھدا. ئيتر له ھھمولايھک ئھو وھک ھونھريکي گھورھو رھسھن دھناسن و پھرتووکھکاني، کومھ له ھونراوھکاني بلاودھبنھوھو و له م سالانھدا رومانیک بهنيوي ((بنرجي بؤچ خوئي کوشت ؟)) چاپ دھکات.

لھ م سالھدا باوکی نازم دھمريت و نازم خوشکھکھي ناچار دھبن خانوھکي تر له دھرھوھي شاري ئيستانبول به کري بگرن و له وييدا بؤ گوزھراندي ژيان خھريکي کشتوکال بن. نازم، ھاوسھري خوشکھکھي که له شاروچکھ کار دھکات بانگ دھکاتھ لاي خويان که بيت له کاري کشتوکالدا يارمھتيان بدات. له دھرھوھي خانوھکھدا کيلگھيھک ھھيھ که بؤ چاندن و کشت ئامادھي دھکات ((پيرايھ)) ش له گھل وانھو نازم و پيرايھ ھيشتا ھاوسھريان نھکردوھ ھھمووان له بهيانبيھوھ تا شھو پيکھوھ کار دھکن و شھوانيش پيکھوھ دادھنیشن و به جھستھي ماندوو بهلام دھروونيکي شادھوھ قسھوياس دھکن و نھخشھ بؤ دھاتوو دادھريژن. بهلام ئم نارامي و شادبيھ زور ناخاييني.

لھ م رۆژانھدا جاريکي تر بگير بگيري رۆشنبيزان و نازاديخوازان دھستي پيکروھتھوھ، رۆژيک بهسھر مالھکھ ياندا دھدن و نازميش دھستگير دھکن و ئھمجارھ داوي له يدارھداني وي دھکن. ھھلبھت ھيشتاکھ بهلگھيھک له دھستدا نييھ و بهلام پھرتووک و نووسينھکاني نازم که چاپ و بلاوکردنھوھيان نازاد بوو وھک بهلگھ له دادگھ دھخريھ روو.



خانه سوور و خدمتال

چ له شاخ و چ له پارله مانا
چ نه وکاتھش، که توره و دست له چهک بوون
له ببرت چوو کورم
چند سالن، چند مانگن له موهبر
نه و دهمهس که له شکرې گورگان
له برايم خليل کردبانه نمبر
مل که چ بوون، دست به سنگه وه
به ره و پيرې چوون ..

سه روکانس نيشتمان پهروه
نير يو پيت سهيره
کاتن که گورگ له کاروانس ناشتيا
کوټرې ناشتيا به ناوېرگه
تا بينيته کوردستان، کلاو شين و جندرمه
يو پاريزگارې له ستانس کوردان
هله دن مولاگه، له سه فبن و سه گرمه

لالو حومه، شنه فتگمه مامو جه لال روگه سه
لاي کاکه و ددهستي له ملي کردگه و ونگيه سي
بيرو برانه بابيري له حالي خومان که ينو،
له وره شو چو وگه سه خزمت بلند نه جه ويدا،
هرچه ندي ته ماشا ده کم حمه گيان نه م
ماسه بن موو نييه تو نيزي چه تو سه ري پله
خاتوون زوو و دلامم بهرو !

پله خاتوون، بيستگمه نيزن: دوو
دونه ته که ي کوردان له کوردستاني عيراق،
جاري تر نه شکرې تورکيه يان هيناگه سو و
له ویش دهمينيه وه تاوه کو ناشتي له
ناوچه که دا به رقه رار بي و دهستي دوژمناني
کورديش کوټاکن، رهنه پارتی بیکا،
به لام مامه ي کوردستاني بو !؟

خاته سوور :

فهرقيان چيبه
سه گ خویرې و
گورگی هار
کاتن له پر
که ليه دنينه جه سته ي
نيمه ي هه ژار
بو ته ختنې پاشايه تي
.. مله وړې چينا يه تي
زوري کو شک و تهلر
بو وان قه يدي چيبه
وشک بن هه ناومان
پاش هه شه ريکي ناره وا
بو دابه شي ده سکه و ته کانس شه
دانيشنه وه له سه
سفره ي ره ونه ق و خاليمان
نه وان هه رده م براي شيرې يه کبوون



وچانم نه وو قوربان
 نه به روڙو نه به شه وان
 ڇه به غدايڻ ڇه له هه ندهران
 دوڙمنم به ڪه بوو دوستم هه زاران
 ڪوڙهه ڪم دروست ڪرد ٻوڙ فريوس ڪارگه ران
 دوام ده ڪه وتن وه ڪه جو ڪه وه مامه مامه
 وه ڪوشتنم ده دان وه ڪه داشى دامه
 روڙيڻ له به ڪه ره جو روڙيڻ له تاران
 ڪوره شاهن بووم لوڙوڙم له نيران
 خاسم را ده بوراد له شار هه مه دان
 قانگيدام نه يه هشت، ناغاهه ڪه باران
 راوس نامه وه ٻوڙ ڪونه هه واران
 تيم قوچانده وه ٻوڙ به ڪه ره جو
 وه زوان عاره وس ناشتنى ڪردم
 شيخن عه ربهان نه يڪردم ره نه ره جو
 پيسى قريدم پشتين و چوڙهه و رانڪ
 له شيمال وه تنهن ڪردم يه شوڙيڻ تانڪ
 وا نيسناش هانگهه خزمهت نه نگو
 به بن جه ندرمه و تانڪ قهت ناگه ريمو
 روو زهر دم مه ڪن حاله شپريوه
 پيرن شو قوربان خونم بينيوه
 پيو بيستان پيمه و ده ست نانين به رووه
 له بهر خاترى نه نگو قوربان
 سهردانى ڪاڪه ده ڪم هه رڪاتى چووه

جه مه تال :
 من تاله بانيم
 مامس ڪه ردام
 وه زوانى نيوه قوربان :
 عه مجهى تور ڪانم
 چيتان لوڙو بيڙم
 به سه رهاتم فرسه
 نا وه تن لوڙان هه لريڙم
 ڪوردايه تنى و جاشايه تنى
 دوستايه تنى و دوڙمنايه تيم زوره
 گه ميوه و نيوه رهش بن
 هس به ندهش قوربان گه له گه موره
 خره له و سياسه تبار
 عاشقى قول بووم
 وه ڪه گورگه و ريوه هه ردهم
 عه ودالى هه له بووم
 چيتان ٻوڙ بيڙم، خه يالم زوره
 زوان فره ده زانم
 فره خوشه ده نگم
 چيتان لوڙو بيڙم :
 سياهه مانه يان لاهو ڪه وه ره
 وه ڪه خوتان ده زان قوربان
 ڪاتن ڪه لاهو بووم
 شه داس سه روڙ ڪا يه تنى و
 پارو و ناو بووم
 له گوڙى ليلى پارتايه تيا
 هه ردهم خه ريڪى راهو بووم

